

CINEGRAF



AÑO I — NUMERO 7

1 \$

PUBLICACION MENSUAL
DE EDITORIAL ATLANTIDA

SARI MARITZA



Dé la espalda a todos los “Remedios”

Si sufre Vd. alguna enfermedad al hígado o vesícula, rechace los tratamientos complicados a base de muchos remedios, que lo único que consiguen es perjudicar aún más el organismo.

Té Hepático Vibaver

constituye la maravilla natural que recomiendan los médicos, como lo más eficaz para tratar las diversas enfermedades al hígado y vesícula. Su pureza representa la mayor garantía, y los millares de enfermos que ha curado es la razón más valedera para que Vd. también pruebe

Té Hepático Vibaver

El producto argentino
de fama universal.

Venta en todas las
buenas farmacias de
la Argentina y
Uruguay.

CINEGRAF

Año I

OCTUBRE, 1932

Núm. 7

Director: CARLOS ALBERTO PESSANO

EN ESTE NUMERO

PRIMER PLANO	3
LAS FIGURAS DESTACADAS	4
EL ADOLESCENTE NORTEAMERICANO	5
YO, CRITICO, POR MICKEY MOUSE	6
EL ESTRENO DE "LLUVIA", EN HOLLYWOOD.....	7
LA HEROINA DE TARZAN NOS DEDICA UNO DE SUS RECIENTES RETRATOS	8
CUANDO SE TAMBALEAN SUS FABULOSOS SALA- RIOS	9
MARLENE DE SIEMPRE	10
LUZ AZUL	11
UNA SENSACION DE PRIMAVERA. — ELISA LANDI ..	12
BARBARA STANWYCK	13
JARDINES DE "ESTRELLAS" EN CALIFORNIA	14
EL NUEVO JOHN BARRYMORE	15
SALLY BLANE — ESTUDIO POR JONES	16
LAS CARACTERISTICAS DE LOS FILMS HABLADOS.	17
CECILIA PARKER	18
BAJO EL PESO DE VIEJAS FECHORIAS — WILLIAM POWELL. CARICATURA DE ROBERTO	19
ROBINSON DE LOS MARES DEL SUR	20
EL NIÑO MALO (MICKEY ROONEY) Y EL NIÑO BUENO (DICKIE MOORE)	21
AL LADO DE LAS ESTRELLAS, POR MULTIMANI ..	22
ZA-SU-PITTS. — ESTUDIO DE FREULICH	23
ESCALERAS DE CINE	24
INTERIORES EN SANTA MÓNICA Y MALIBÚ BEACH "LA VIDA COMIENZA".....	25
OTRO EMBAJADOR ESCANDINAVO. — JEAN HERS- HOLT	26-27
RETRATO CON ASTERISCO. — KAY FRANCIS	28
ASI OPINAN DE LO QUE VEREMOS	29
FACCIONES CONOCIDAS	30
BRUCE CABOT	31
EL INFALTABLE PERSONAJE. — MARIAN MARSH..	32
RUSIA NO RECIBE PELÍCULAS NORTEAMERICANAS:	33
LOS PRÓXIMOS VILLANOS SERÁN SOVIÉTICOS....	34
MIENTRAS DESCANSAN LOS INTÉRPRETES	35
FIGURAS DEL CINE DE FRANCIA. — SUZY VERNON.	36
"EL PERFECTO "CHARLISTA" DE RADIO". — LEW AYRES	37
CON LA RECOMENDACIÓN DE DOUGLAS JUNIOR. — SHEILA TERRY	38
EL GRAN DIRECTOR VIENÉS QUE REALIZA "DON QUIJOTE" CON UN INTÉRPRETE RUSO	39
LOS "COW-BOYS" VUELVEN	40
UNA RARA EXPRESIÓN DE LILY DAMITA	41
LA EVOLUCIÓN DEL DECORADO EN EL CINEMATÓ- GRAFO	42
CONCHITA MONTENEGRO, POR ROBERTO	43
JOAN BLONDELL	44
PAULETTE GODDARD. — CARICATURA DE BONOMI	45
MATERIAL CORTO	46
CINE DE AFICIONADOS	47
... Y LE CONTESTAMOS. — SI VD. QUIERE ESCRI- BIRLES.....	48

PRIMER PLANO

HA querido prestarse importancia al hecho de que las transmisiones radiotelefónicas, como espectáculo, invadieran dos o tres salas de cine.

De allí, a traducir el suceso como un vuelco de las preferencias del público medió poca distancia para quienes se empeñan en señalar una supuesta decadencia de las películas.

Es, empero, tan insignificante y parcial ese interés por una novedad posiblemente esporádica, como sugestiva la actitud de nuestro público inteligente ante la mediocridad de la producción.

A nadie puede extrañar que el cinematógrafo esté imposibilitado de alcanzar actualmente éxitos como los de antaño, si se preocupa en el análisis de los films que son presentados.

La circunstancia de haber adquirido voz y ruidos las imágenes convirtió, como es sabido, cada película sonora en una "superproducción", o una obra "especial". No hay estreno cuya publicidad deje de hacerse, con el consiguiente desfile de adjetivos. Todo es importante. Se han eliminado las categorías, y cada espectador que quisiera elegir a conciencia una obra debería estar dotado de extraterrenas cualidades.

De allí que los éxitos o los fracasos los obtenga actualmente la "tradición oral", la palabra de elogio o de ataque defendida con rapidez insólita.

1932 ha visto derrumbarse realizaciones cuya presentación se precedió de las mejores promesas, que la crítica hizo magnificar; se ha observado el vacío a nombres consagrados y, como demostración alentadora de serenidad, el apoyo prestado al obscuro film de mérito positivo.

No podría afirmarse que el público atento en materia cinematográfica, de la metrópoli, se haya desentendido de las buenas películas. Numerosos éxitos indican claramente que está muy próximo, siempre del acierto real.

Hablar de un espectáculo en decadencia, es equivocado. Antes bien, podrían sacarse conclusiones sobre la causa de los éxitos o de los fracasos. Y pensarse en la necesidad de una depuración.

EL espectador agradece al cinematógrafo esa traducción idealista de la vida, esa excelencia de artistas y habilidad de directores que le es peculiar.

Sabe perfectamente que el cine, arte incuestionable, será bueno o malo, según quien lo encamine. Le resulta fácil, por eso, serle fiel.

El aficionado, que ya ha formado su concepto sobre el séptimo arte, que ha educado su gusto respecto a sus obras, sabe contemporizar.

Lamentando íntimamente el retroceso que significa el diálogo mal empleado, conviene en aceptarlo cuando se lo emplea menos mal. No olvida que está experimentándose una transición y confía. De allí la potencia del cinematógrafo.

Mal dirigido y molesto, tiene siempre cualidades únicas. Cualidades afincadas en largos años de aceptación inmensa. La crisis de hoy en el espectáculo ha de serle beneficiosa. Genera la competencia y sacude la anquilosis de industriales demasiado optimistas sobre la explotación de la incultura de la masa.

Cinco continentes conceden importancia al más poderoso de los espectáculos de todos los tiempos. Un público de varios millones que asiste semanalmente en todo el mundo a las salas obscuras, no puede girarse en descubierto. Los altibajos en el favor de los auditorios denuncia claramente el error. Por existir estos auditorios, en todas partes imponentes, es que resulta tonto mencionar rivalidades de parte de nuevos géneros de entretenimiento. El cinematógrafo ya pasó hace tiempo de esa calidad de simple diversión. Es un medio de arte. Deberían saberlo empresarios y organizadores de espectáculos que no tienen, entre nosotros, más que mirar en torno suyo para darse cuenta de que el público acude al ofrecimiento que implica la observancia de un criterio y la conciencia del respeto que se le debe.

De ese respeto, abandonado por grandes salas nuestras, que puede explicar muy bien la causa de singulares alejamientos. Convendría por eso hacer memoria antes de arremeter contra los molinos.



(viñeta de "New Yorker").

CINEGRAF es publicada mensualmente por la Editorial Atlántida, empresa editora de ATLANTIDA, revista semanal ilustrada; EL GRAFICO, revista de sports; BILLIKEN, la revista de los niños; PARA TI, la revista de la mujer; TIPPERARY, magazine quincenal de cuentos, novelas y aventuras; LA CHACRA, revista mensual de ganadería, agricultura e industrias anexas; EL GOLFERO ARGENTINO, ilustración mensual, y VIDA NUESTRA, ilustración mensual de la Provincia de Bs. Aires.

DIRECCION GENERAL Y TALLERES:

Azopardo y Méjico. — BUENOS AIRES

Dirección cablegráfica: EDIATLAN

Precio de suscripción para la Argentina, toda América y España: \$ 10.00 por año. En los demás países: \$ 3.00 extra. Precio de venta del ejemplar: \$ 1.00 en la Capital Federal e Interior. Exterior \$ 0.50 de recargo. Giros, cheques

o valor declarado deben remitirse a nombre de: EDITORIAL ATLANTIDA

CINEGRAF tiene representantes en todas las localidades de la República Argentina y países latinoamericanos. — En Nueva York: Joshua B. Powers, 220 East 42nd Street. — Londres: 14, Cockspur Street, S. W. 1. — París: 22, Rue Royale. — Berlín: 38, Unter den Linden.





HELEN TWELVETREES MANTUVO SU JERARQUÍA FRENTE A JOHN BARRYMORE EN "EL FISCAL DEL ESTADO".



LILY DAMITA SUPO LUCIR LA FINEZA DE SU PICARDÍA AL LADO DE ROLAND YOUNG, EN EL VODEVIL "ESTA ES LA NOCHE".

DICKIE MOORE CONSIGUIÓ DEMOSTRAR EN "EL ALMA DEL BARRIO", LA ESPONTANEIDAD DE LOS ACTORES MENUDOS.



LAS FIGURAS DESTACADAS

MEG LEMMONIER LLAMÓ LA ATENCIÓN CON SU ATRACTIVO, DESCONOCIDO HASTA EL MOMENTO, EN "PARÍS, ¡TE AMO!"

KAY FRANCIS Y WILLIAM POWELL RIVALIZARON EN LA ESTILIZACIÓN DEL "FLIRT" REALIZADA ANIMADAMENTE EN "EL LADRÓN GALANTE".



CHESTER MORRIS FUE EL GALÁN MÁS DIFUNDIDO. SE LE VIÓ COMO PRIMER ACTOR A RAZÓN DE UNA PELÍCULA POR SEMANA.

Caricatura de Floherty, jr.

EL ADOLESCENTE NORTEAMERICANO



EN REFLEJOS ADMIRABLES DEL ALMA JUVENIL DEL GRAN PAÍS DEL NORTE, LLEGAMOS A CONOCER, NETAMENTE, EL ASPECTO SERIO DE LOS QUE ALLÍ LLEVAN UNA VIDA DEMASIADO ALEGRE. Y ESE ASPECTO NOS DIÓ MÁS DE UNA VEZ ESTA EXPRESIÓN.

ERIC LINDEN

por FREULICH

YO, CRITICO

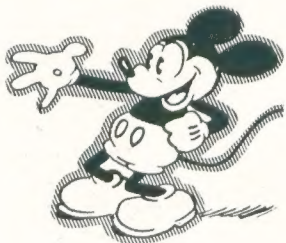
"Esta es la noche"

Yo creo en Lily Damita. Siguiéndola en sus malandanzas por Alemania y Viena, atendiendo a sus esfuerzos por destacarse en Norte América, me convencí de que hay en ella una excelente actriz. Una actriz sin suerte, de las que necesitan solamente un genial "manager" para irse a las nubes. Lily Damita está siempre en su puesto, descocada o seria. Posee un rostro inteligente (verdadera rareza entre actrices) y conoce el secreto de cambiar a maravilla los gestos dentro de él. Prueba inmediata de tal habilidad la ofrece en el film que acaba de mostrarla al lado de una de las mejores parejas de cómicos que revista en la pantalla norteamericana: la de Charles Ruggless y Roland Young. A pesar de verse fastidiados junto con el director por una trama de vodevil sin valores, ofrecen un trabajo amenísimo en brillantes escenas lubischianas que revelan cómo pueden conseguirse en Hollywood, a la manera francogermana, películas frescas y animadas.

En "Esta es la noche" la heroína se enamora del hombre desgarbado y casi ridículo posponiendo al buen mozo, que en la circunstancia es nada menos que Cary Grant, cortejante de la nueva Marlene rubia. El hecho no puede dejarse sin mención. El cine se regenera...

"Amante imposible"

Ramón Novarro no se merece estas cosas. ¿A quién se le ocurre obligarle a demostrar que no sabe jugar al "football" en una película donde interpreta al mejor componente de un equipo? El inteligente mejicano es demasiado actor para que se lo ponga en esos lamentables trances. De su colaboración con Madge Evans, todos los meses más femenina e interesante, y del siempre pintoresco ambiente estudiantil, podía haberse conseguido algo digno de sus antecedentes. No se pudo.



Implacable con sus colegas, Mickey se ha dedicado esta vez a examinar la forma en que ellos trabajaron.

"El milagro de la fe"

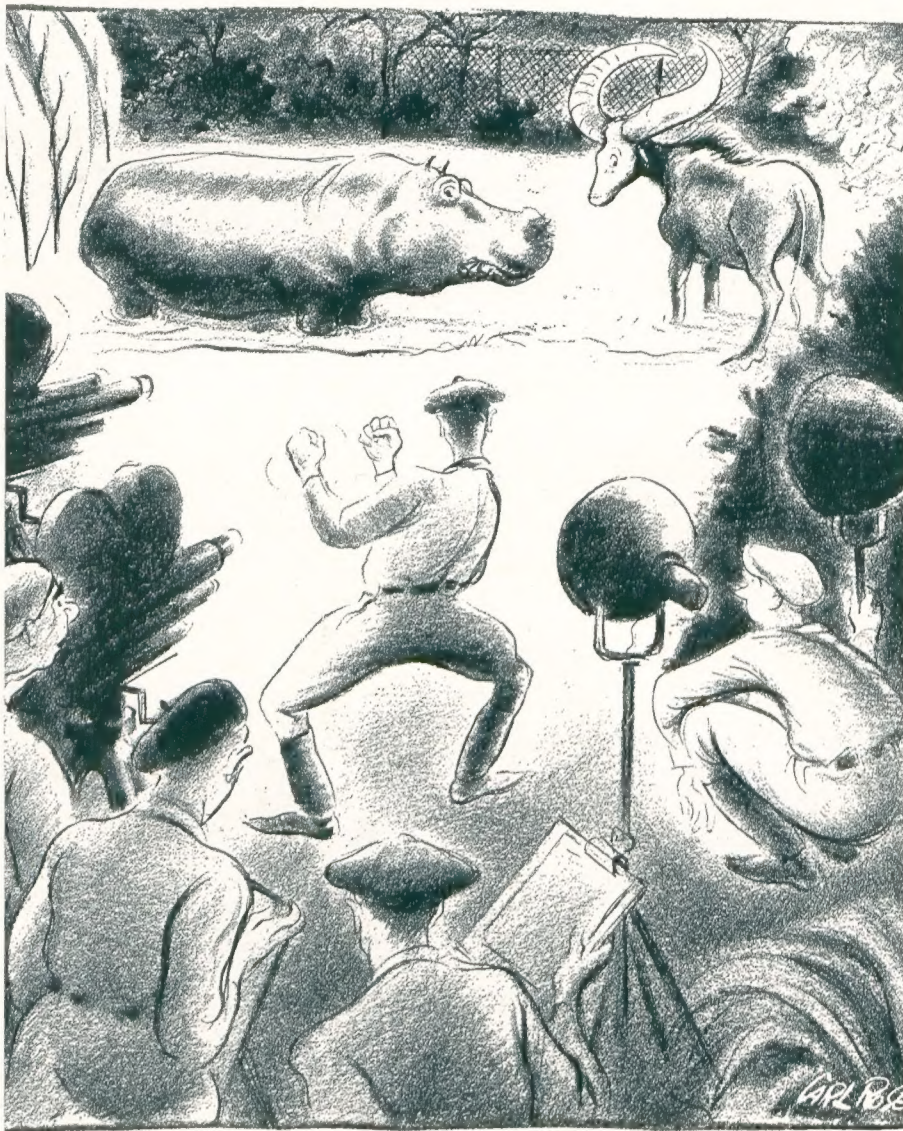
No hay papel para una actriz de la talla de Sylvia Sidney. Cualquiera de las abundantes actrices jóvenes sin color definido podría haber "estado bien" caracterizando un personaje que no exige mayores despliegues de arte. Lo único que pudo hacer la más grande artista del moderno cinematógrafo norteamericano es destacarse al lado de buenos actores en una película que no los merece, pero que se deja ver por su presencia.

"Corazones valientes"

Sumamente agradable; pero de los títulos ya voy a hablar...

EL PERFECTO DIRECTOR

Por CARL ROSE en "New Yorker".



—PARA AQUÍ: ¡RÁPIDO!

Por MICKEY MOUSE

"El tigre del mar Negro"

Mucha Myriam Hopkins y poco George Bancroft. Nuestra gran amiga de "El hombre y el monstruo" sigue demostrando que sabe hacer muy bien lo que le mandan. Que consigue con tanta facilidad ofrecernos la versión norteamericana de la Marlene Dietrich, cantante "blasée" de "Maruecos", como presentarse en respetabilísima dama, hundida mimosamente entre pieles y almohadones.

Con sus expresiones sutiles de siempre y esta vez interesada en lucirse como mujer elegante, Myriam Hopkins impide recordar quién se encuentra a su lado. Bancroft, tigre mansísimo, no se lleva por delante al público con ese formidable empuje que empezó en "La ley del hampa" a caracterizarlo.

Parecería que, ya muy convencido de la autoridad que le presta su oficio de "astro" absoluto, contentase con dejar suelta la ropa en torno de su cuello toruno para infundir sensaciones de fiera. Y sus carcajadas de tenor de ópera no bastan, por eso, para convencer. Se querría un Bancroft más cambiante, más preocupado en el estudio cuidadoso de su personaje, aunque éste sea de una miseria psicológica espantosa.

De allí que se agigante la figura de la primera actriz en una película cuya hábil dirección la saca por momentos de la ridiculez para hacerla entretenida y, por momentos, verdaderamente cinematográfica.

"El ladrón galante"

Comediantes realmente finos, modelo de comediantes finos, son Kay Francis y William Powell. Sus estilizaciones de la esgrima galante no podrían encontrar mejores intérpretes. Y en esta comedia amable, de fotografía y presentación aristocráticas como ellos, se encuentran a gusto.

(Pasa a la página 50).

EL ESTRENO DE "LLUVIA"

INSTANTANEAS DE HOLLYWOOD



JOAN CRAWFORD, LA PROTAGONISTA, ACOMPAÑADA POR FAIRBANKS, HIJO Y HAINES.



MARY PICKFORD, CECIL B. DE MILLE Y EL EMPRESARIO SIDNEY GRAUMAN



WALTER HUSTON, NUEVO INTERPRETE DEL PAPEL QUE CREARA LIONEL BARRYMORE.

JOHN GILBERT APARECE EN PUBLICO CON VIRGINIA BRUCE, SU CUARTA ESPOSA.



EL FRENTE DEL TEATRO CHINO A LA HORA DE LA "PRIMIÈRE".





Clarence Sinclair Bull, fotógrafo

LA HEROINA DE "TARZAN" NOS DEDICA
UNO DE SUS RECIENTES RETRATOS

CUANDO SE TAMBALEAN SUS SALARIOS FABULOSOS



TALLULLAH BANKHEAD



WALLACE BEERY

YA no es necesario hacer suposiciones imaginando la forma en que gasta su sueldo fabuloso una estrella cinematográfica norteamericana. Basta dar una ojeada a la ley de impuestos a las rentas para tener en seguida la solución: el gobierno lo secciona con todo brío y entusiasmo. Con tales gravámenes se tiene un excelente "medio de conformidad" para los satélites que perciben salarios inferiores, pues piensan que, aunque cobraran millones, no podrían disfrutarlos, por lo cual se conforman con los miles positivos.

John Gilbert, cuyo alejamiento no le ha impedido seguir siendo uno de los actores mejor cotiza-

los "studios" RKO. Pero como actúa para dos empresas, su salario se "remonta" a \$ 450.000 anuales: 312.000 de RKO y 150.000 de Warners. De esta suma debe pagar, aproximadamente, \$ 0,50 de cada dólar al impuesto.

El salario de Will Rogers es también de \$ 450.000. Se le pagan \$ 150.000 por tres películas anuales. Pero su fortuna es enorme, ya que actúa, no sólo en cine, sino en las tablas y en las principales "broadcastings" neoyorquinas, y es, además, novelista. Por lo tanto resulta el más castigado por las oficinas de recaudación.

A poca distancia de Rogers vienen: Charlie Chaplin, cuyas ga-



JOAN CRAWFORD



GARY COOPER



CHARLIE CHAPLIN



HAROLD LLOYD



DOUGLAS FAIRBANKS-MARY PICKFORD



CONNIE BENNETT



WILL ROGERS

MÁS DE 400.000 DÓLARES



MAURICE CHEVALIER



MARIE DRESSLER



RONALD COLMAN

dos, percibe anualmente medio millón de dólares por dos películas. Diversos ingresos de otras fuentes compensan sus gastos, y le quedan, por lo tanto, netos, los 500.000 dólares. Sobre esta suma el actor pagó el año pasado una sobretasa de un 20 por ciento. Este año se le exigen 263.720, es decir, un 52,7 por ciento de sus ganancias, o sea más de 0,52 de cada dólar que cobra.

La mayoría de los contratos, especificando un salario semanal, incluyen sólo 40 semanas en el año. De este modo, un sueldo de \$ 3.500 significa un total de

nancias por "Luces de la Ciudad" le han aportado más de tres millones; Harold Lloyd, Douglas Fairbanks, Mary Pickford, Norma Shearer y su esposo Irving Thalberg. La actriz canadiense recibe \$ 6.000 semanales y ocupando su esposo uno de los más altos cargos administrativos, cuéntanse entre los que ven reducidos sus ingresos a la mitad.

Por otra parte, ganan de 300 a 400 mil dólares, John Barrymore, Ruth Chatterton, William Powell, Ann Harding, Richard Barthelmess, Marion Davies, George Arliss y George Bancroft. Todos pa-



ROBERT MONTGOMERY



KAY FRANCIS



NANCY CARROLL



MARION DAVIES

BARTHELMESS

RUTH CHATTERTON

\$ 140.000 y no de \$ 182.000, como debería ser si se reconocieran la totalidad de ellas.

Constance Bennett es una excepción en ese sentido; pues su contrato cubre los 12 meses. Esta actriz percibe \$ 6.000 semanales, de

gan tasas 1932 de un 46 por ciento neto.

Jeannette MacDonald casi figura entre los que entregan el 55 por ciento, dado que a sus ganancias cinematográficas deben sumarse

(Continúa en la página 47).

Más de 200.000

3.500 por semana

MARLENE DE SIEMPRE

ANTE el juego de fotografías de "La Venus Rubia", que el último correo ha traído, no hemos podido rehuir esa sensación de desaliento del admirador del artista que lo ve estancarse, girar en torno de sí mismo, sin variantes.

El smoking negro vestido por Marlene Dietrich en "Marruecos" ha sido reemplazado por uno blanco; la cabeza grita ahora la originalidad de la peluca albina.

Pero los gestos son idénticos a los habituales. El tono de la fotografía, invariable. Sternberg y Marlene, iguales a sí mismos.

Los ojos perdidos hacia una lejanía que intelectualiza al personaje.

El personaje ayudado para dar esa impresión por un convencional planteo psicológico. Siempre el mismo juego.

La supermujer a la cual bastará ensimismarse para que sus problemas, favorecidos por los juegos de luces, adquieran una extraordinaria hondura. La hondura que es forzoso reconocer, mal que nos pese. Porque no siempre existe.

Por la jerarquía del cinematógrafo, por su sinceridad artística, ¿no es bastante ya?



LIPPMAN, fotógrafo.

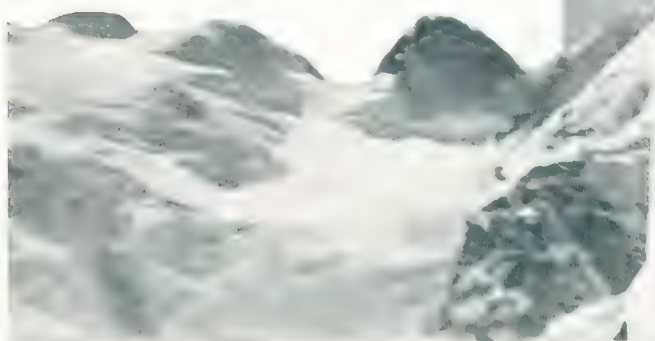
LUZ AZUL



UNA claridad azul y extraña, visible en la cumbre de la cadena dolomítica, es el símbolo del culto supersticioso que por los picos inaccesibles experimentan los paisanos del valle alpino. Hay una sola persona, una mujer, una joven solitaria, Junta, perseguida por las mujeres y detestada por los hombres; una extranjera para todos que, única, conoce el sendero conducente a los picos en cuya ascensión perdieron la vida todos los audaces "por culpa de ella", según se dice.

Vigo, un joven pintor, maravillado por el paraje, escéptico para todo prejuicio, logró substraer a Junta del furor de los campesinos a quienes acababa de sacudir el despeñamiento del nuevo pretendiente de la claridad maléfica. Espantada, ha huído la muchacha a la mon-

(Concluye en la página 50).



Cinegraf

UNA SENSACION DE PRIMAVERA,

a través de Elissa
Landi, que ya sonríe



ESTUDIO
DE KAHLF

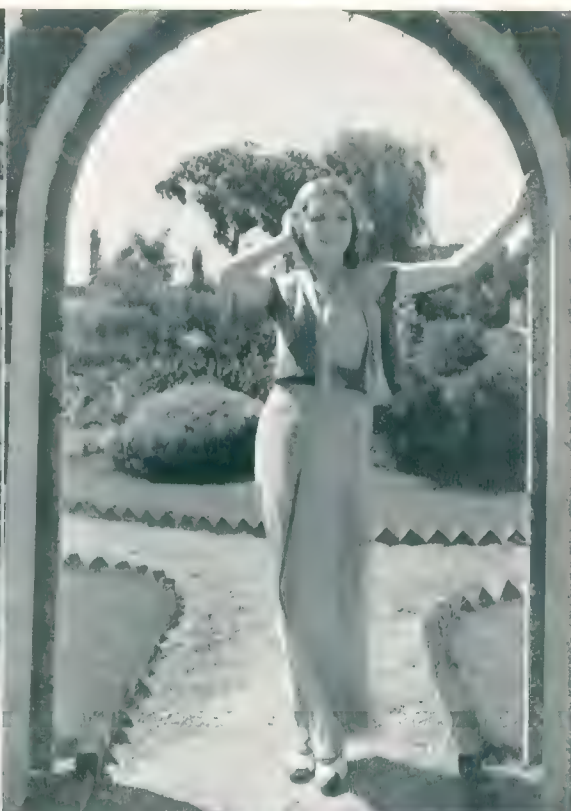
HOLLYWOOD CREE YA EN ELLA COMO EN UNA DE SUS MÁS VIGOROSAS ACTRICES DRAMÁTICAS. HAN ENCONTRADO MUCHA LATINIDAD EN LA DELICADA ACTRIZ DE "MUJERES DE LUJO", Y COMO FALTAN ARTISTAS MODERNAS DE LA CUERDA DE RUTH CHATTERTON, SE LA ENTRONIZA CARINIOSAMENTE. NEIL HAMILTON LA ACOMPAÑARÁ EN SU NUEVO FILM Y WILLIAM DIETERLE SERÁ SU DIRECTOR.

BARBARA STANWYCK





WYNNE
GIBSON



PEGGY
SHANNON



HELEN TWELVETREES



MAE CLARKE

JARDINES DE "ESTRELLAS" EN CALIFORNIA



EL NUEVO JOHN BARRYMORE



EN estas páginas usamos muchas veces la palabra "decadencia" refiriéndonos a John Barrymore. Cuando viene admirándose un actor a través de los años y se lo cree obligado a mantenerse ariosamente dentro de una severa línea artística, el afán de lucir el físico y las imitaciones de recursos propios de sus colegas en boga resultan difíciles de aceptar.

Eso es lo que ha venido sucediendo en los últimos años con el magnífico intérprete de "El hermoso Brummell", cuyas caracterizaciones, en películas como "Svengali", resultaban indignas de su viejo prestigio y del cinematógrafo mismo.

A pocos días de verlo reeditar sus gestos de clisé en la parte del von Gaigern de "Grand Hotel", casi convencidos ya de la impotencia del intérprete para renovarse, tuvimos la sorpresa de su trabajo en "El fiscal del Estado".

Vimos un Barrymore nuevo, un Barrymore

grande, quizá el de sus primeros grandes éxitos, sostenido ahora por esa extraordinaria dicción que le valió hacer triunfar su Hamlet ante el exigente público shakespiriano de Londres.

Despojado de su narcisismo, sin temor al relieve de los surcos en la piel, sincero como nunca, el celebrado artista muéstrase otro en una película sin grandes caracteres.

Recordamos ante su brillante trabajo ese Valentino de "El hijo del Sheik", maquillado en viejo, que permitía creer en un comediante más fuerte que el ya celebradísimo galán de costumbre.

¿No se abrirá recién ahora el campo más vasto de John Barrymore, ese campo que puede ser, también, el del mejor artista de comedia del cine norteamericano? Porque ya es posible creer, otra vez, en su valer. De allí que sea tan significativa la última prueba.



SALLY
BLANE



Estudio por Jones



LAS CARACTERISTICAS DE LOS FILMS HABLADOS

VERSIONES EN DISTINTOS IDIOMAS

año varios films alemanes, según la interpretación francesa y germana, de las cuales otórgase alta categoría a la primera, dado el mayor porcentaje de espectadores que conocen mal que bien dicha lengua. (Esta preferencia se nota, especialmente en las películas norteamericanas de Chevalier, que se presentan, en la copia dialogada en francés, ocupando la mejor parte del programa).

(Buenos Aires es, en este sentido, una de las ciudades favorecidas por la posibilidad de "estudiar cine" y psicología mediante la comparación entre las técnicas directivas e interpretativas de dos razas. Prueba de ello es la diametral diferen-

DE los sistemas utilizados para destruir, aunque fuera en parte, los inconvenientes de la incomprensión del idioma, el que más ha persistido — y esto se nota en Europa mejor que en los Estados Unidos — es el de las versiones dobles.

Hollywood, después de haber tentado conformar a todos los países editando diversas versiones de una misma producción, se dió cuenta de la imposibilidad de continuar realizándolas para auditorios que se conformaban más con oír actores familiares en un lenguaje a medias traducido, que a unos "quidams" cualesquiera del teatro, improvisados por razones de urgencia en "astros de la pantalla".

Alemania y Francia, interesadas en sus leyes del "contingement" — o de protección a la industria autóctona, — cerraron, muy pronto, las puertas de sus salas a las realizaciones habladas en alemán o francés desde el otro lado del océano.

Los países de habla española, aun careciendo de producción propia como los anteriores, se desinteresaron del sistema.

Europa continúa, aisladamente, en la actualidad, editando "doblajes" de la voz de los actores para naciones que, como Italia, obligan al uso del idioma nacional y, además, versiones múltiples de un mismo original. Hemos podido conocer este



cia que pudo observarse entre las dos versiones de "La tendresse", en exceso teatral una, sugestiva y visual la otra — alemana—).

El cinematógrafo ha vuelto con esto, también, a los primitivos tiempos del film californiano, cuando William Fox utilizaba las grandes escenas de conjunto — asaltos de "pieles rojas" o incendio de "ranchs" — para sus series del Oeste, donde, entre las tonterías de distintos actores se aprovechaban algunos metros de la "superproducción" impresionada una sola vez...

Estamos ahora en lo mismo. En torno a la escena capital de grandes muchedumbres, si las hay, en los mismos decorados, repítense con actores, directores y hasta técnicos distintos, idénticas escenas. Así, Henri Garat espera que concluya su labor Hans Albers para ir a reemplazarlo sin pérdida de minuto al lado de Kathe von Nagy en "Hotel Atlantic"; así Lily Damita estudia hasta el minuto en que le toque abrazar "au grand Maurice" en lugar de Genevieve Tobin. En igual forma que Alice Field y Roger Treville, en las escenas comparadas de esta página, debieron esperar a que Camilla Horn y Willy Frisch abandonaran el campo de las cámaras.

¡Ah, la universalidad de las películas silenciosas y la elocuencia de su mudez!...



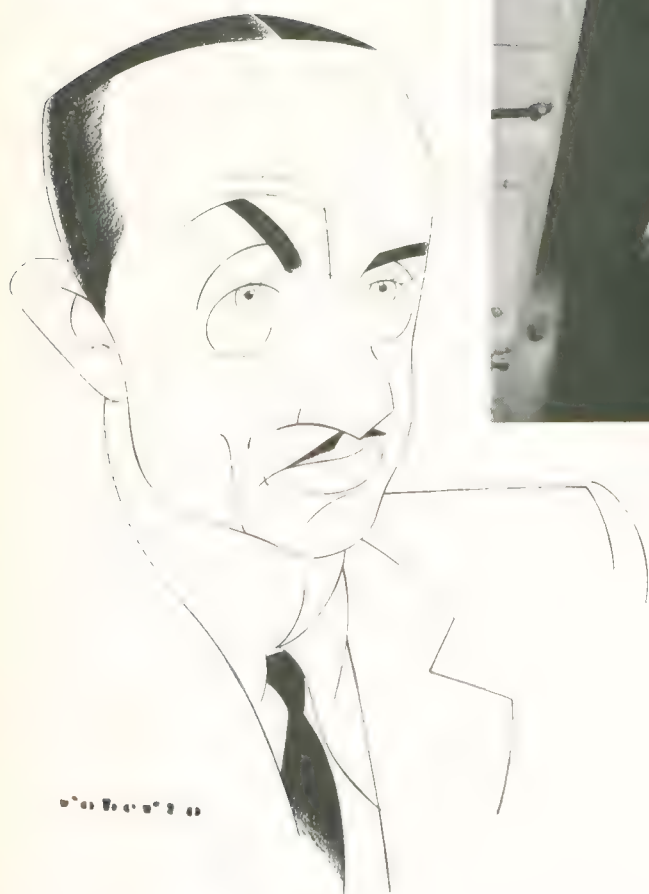
CECILIA PARKER

ESTA JOVEN COMPATRIOTA DE NORMA SHEARER TIENE EL ENCARGO DE REVIVIR EN LA PANTALLA DE HOY ESAS HISTORIAS DE AVENTURAS DESARROLLADAS EN LA FRONTERA DE BOSQUES PELIGROSOS QUE, DESPUÉS DEL ÉXITO DE "TARZÁN", HAN COBRADO ACTUALIDAD. COMO PROTAGONISTA DE "JUNGLE MISTERY" SE LA VERÁ CON FRECUENCIA EL AÑO PRÓXIMO EN UNA SERIE DE FILMS.

BAJO EL PESO DE VIEJAS FECHORIAS



caricatura de Roberto.



CUANDO LOS VILLANOS NO SE HABÍAN REGENERADO TODAVÍA Y ESPERABAN ANSIOSAMENTE EL MOMENTO DE PODER GUARDAR LA LLAVE DE LA HABITACIÓN A LA QUE HABÍA LLEGADO, ENGAÑADA, LA HEROÍNA, WILLIAM POWELL SE HIZO ACREEDOR A MUCHOS AÑOS DE ODIO. PERO NO EN VANO FUE EL MÁS ARISTOCRÁTICO DE LOS DELINCUENTES DEL VIEJO CINE YANQUI. LLEGÓ EL MOMENTO EN QUE RESULTABA DEMASIADO FINO PARA SU PAPEL, Y HUBO QUE HACERLO GALÁN. A FUERZA DE ARTE, QUE LO POSEE CULTIVADO COMO POCOS, DEBE HOY EL INTERESANTE ACTOR LUCHAR COMO "DANDY", CONTRA ANTIGUOS RECUERDOS DE LAS ESPECTADORAS DE BUENA MEMORIA, QUE "NO LO PASAN", PESE A SU GALANTE CINISMO, NI AÚN AHORA.

DESPUÉS de estrenar en Nueva York "Vuelta al mundo en 80 minutos", Douglas Fairbanks quiso ofrecer nuevamente al público cinematográfico el reflejo de sus viajes. Y partió con el yate "Invader" hacia las islas Hawai para realizar una versión moderna del "Robinson Crusoe", de Daniel de Foe.

En su nueva película se lo verá como un deportista norteamericano que, dirigiéndose hacia Sumatra, en compañía de un acaudalado colega en pujas atléticas — personaje a cargo de William Farnum — y de un etnólogo — Earle Brown —

apuesta con éste, al pasar por las islas inhabitadas de los mares del sud, a que podrá vivir solo allí.

Nadando, gana la costa donde captura a un aborígen — el Robinson moderno se acompaña... — y a poco una joven nativa, "Sábado", personificada por María Alba. Maravilla a los naturales con la radiotelefonía improvisada, planea ataques humorísticos contra sus compañeros de travesía, que al final se tornan serios, y, en fin, luce esos recursos que, sin tener por marco una isla salvaje, vemos desarrollar hace muchos años al cada día más dinámico intérprete.



ROBINSON DE LOS MARES DEL SUR



FRENTE A LAS ISLAS HAWAI
AMARRÓ EL "INVADER"...



...DESPUÉS DE DESPERTAR LA CURIOSIDAD DE LOS NATURALES...



...E INSTALAR EN LA COSTA LOS ESPEJOS Y LOS TRÍPODES...

EL NIÑO MALO...

(MICKEY ROONEY).



... Y EL NIÑO BUENO

(DICKIE MOORE).



AL LADO DE LAS ESTRELLAS



LA CONSERVACION DEL AMOR, SEGUN CHEVALIER, Y LA "CRUELDAD MENTAL" DE BUSTER KEATON

EL año de los divorcios importantes resulta 1932. De los que alteran la costumbre...

Cuando Maurice Chevalier le pidió a Yvonne Vallée su libertad, todo Hollywood quedóse asombrado de la fineza; pero cuando ella no puso reparos para esperar, juntos, el decreto final de divorcio, viviendo en plena armonía, como si nada hubiera pasado, la colonia cinematográfica no pudo salir ya de su asombro. Este es un divorcio "tout a fait parisien", como diría Maurice...

Ambos artistas comenzaron su idilio, hace años, cuando actuaban en la compañía de revistas de Mlle. Mistinguett como "partenaire" y corista secundaria. Respetando los deseos de la directora del elenco, la pareja postergó el casamiento cinco años, al final de los cuales expiraba el contrato revisteril de Chevalier. Después de varias jiras independientes --

la de Buenos Aires entre ellas, — durante las cuales constituyeron un modelo de felicidad conyugal, el fantasista fué contratado, como se sabe, para actuar en films americanos.

Parece, ahora, que es el cine el causante de la ruptura.

Indudablemente, la poca simpatía de Yvonne Vallée por Hollywood ha influido mucho en el divorcio reciente. Perfecta parisiense, le ha resultado imposible adaptar su vida a la agitada vida de "la Meca". En cambio, Maurice se aclimató inmediatamente, y al poco tiempo de su estada en país americano hablaba el idioma como William Haines..., hasta el extremo de tener que ser enviado a Francia por un tiempo para que "readquiriera" ese acento peculiar que hace aún más agradable su inglés.

La colonia, suspicaz, le atribuye otras causas. Como en el asunto Boardman-Vi-

Sobre los dos divorcios más sensacionales del año, Multimani, cronista mundano de Hollywood, ofrece sus personales informaciones.

dor, se habla de Napoleón y Josefina... La preocupación reside en saber quién es María Luisa. Y corren, lógicamente, los nombres.

Genevieve Tobin, Jeannette McDonald, Irene Bordoni. Pero, especialmente, el de Marlene Dietrich. Conocida la simpatía que ésta y Chevalier exteriorizan, fué objeto de grandes comentarios la oposición de von Sternberg a que trabajasen juntos. Sin embargo, la estrella afirma: "Chevalier me gusta muchísimo; lo admiro, pero románticamente no me atrae en lo más mínimo..." El hombre de la sonrisa, a su vez, declara: "Marlene y yo somos los mejores amigos del mundo; pero nunca se nos ha ocurrido pensar en el matrimonio".

Y en el turno de Mme. Vallée, los reportajes arrojan esta frase: "Maurice no ama a nadie más que a mí. Sin embargo, nuestro amor no puede durar estando casados; pero eso no quiere decir que el divorcio signifique separación completa..." Y en esto hay perfecto acuerdo. El interesado lo ratifica: "Yvonne y yo queremos ser amigos; pero si continuáramos casados un par de años más llegaríamos a fastidiarnos".

Una cosa es segura: lo impremeditado

(Continúa en la página 46).



Estudio de Freulich

ZA-SU-
PITTS



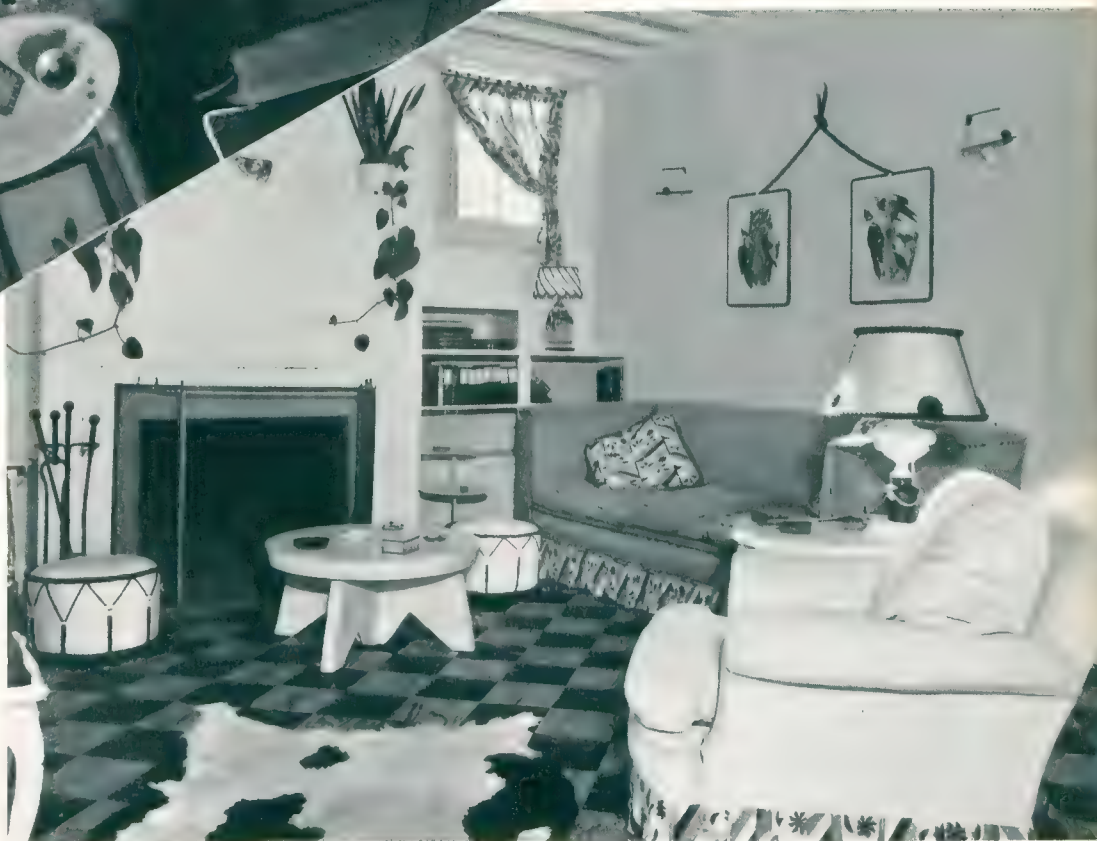
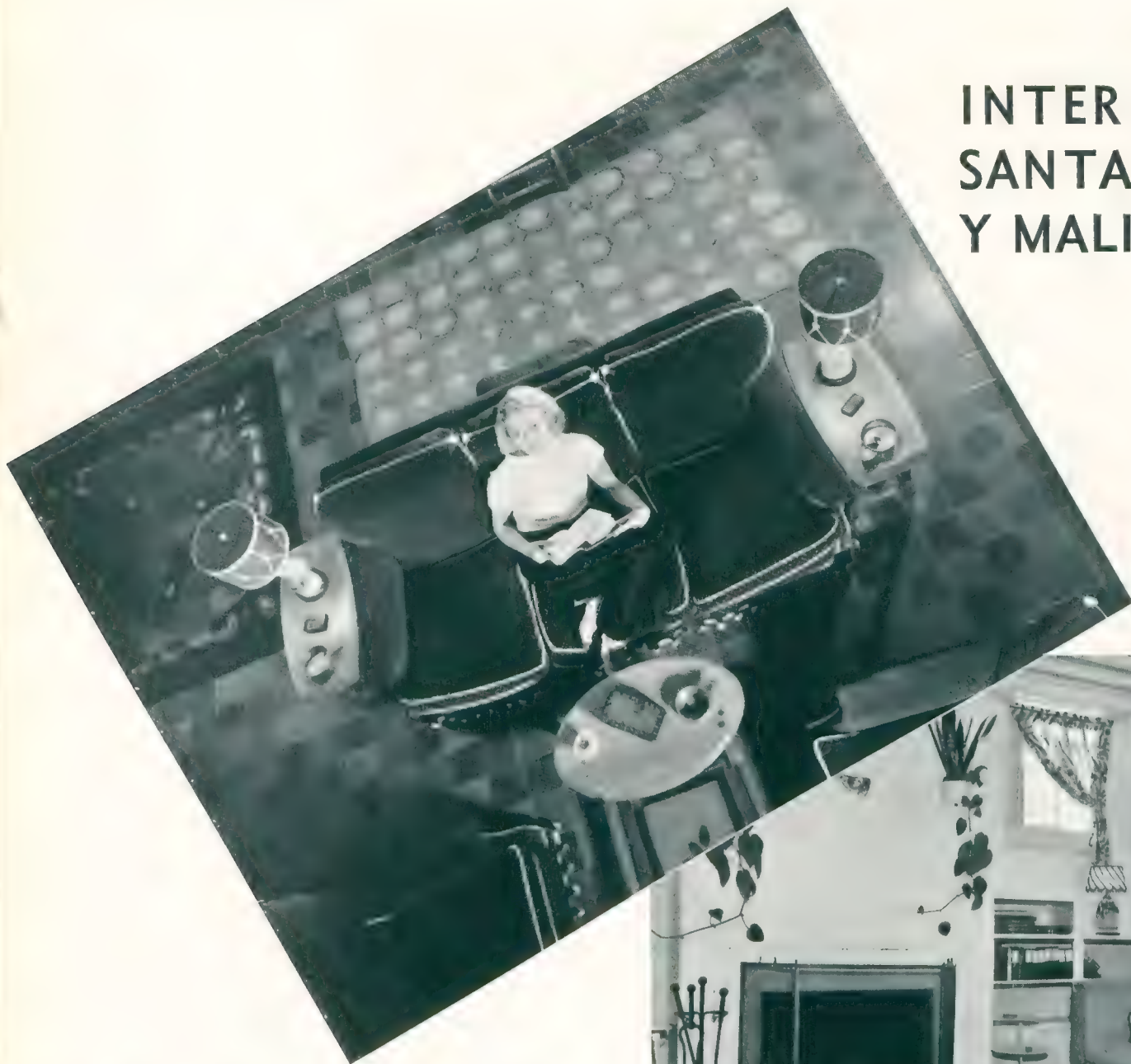


ESCALERAS DE CINE

EL TEATRO, EN UN ESFUERZO ERRÓNEO POR EVADIRSE DE LA ESTRECHEZ DE SU ESCENARIO, INTENTÓ, CON MAX REINHARDT Y LOS GRANDES DIRECTORES RUSOS, SUPLENIR LA AMPLITUD DEL PANORAMA CINEMATOGRAFICO CON LAS DECORACIONES GIGANTESCAS. DE ALLÍ, ADEMÁS DE LOS ENSAYOS DEL "BALLET" Y LA ÓPERA, ENTREVISTOS AQUÍ EN NUESTRA SALA MÁXIMA, EL ESPECTÁCULO DE LAS OBRAS COMO "EL HURACÁN" QUE ALEXANDER TAIROFF PUSO EN EL ODEÓN EL AÑO PASADO. LAS ESCALERAS, CON SU PREDISPOSICIÓN A ENCLAVARSE EN CUALQUIER ENTARIMADO, CONSTITUYEN LOS "CABALLITOS DE BATALLA" DE MUCHOS DE AQUELLOS. RESULTA INTERESANTE POR ESO COMPARAR CÓMO SON UTILIZADAS A MODO DE SIMPLE PRETEXTO PARA LUCIR LOS EFECTOS DE LUCES EN EL CINEMATOGRAFO. LAS FOTOGRAFÍAS DE ESTA PÁGINA HAN SIDO TOMADAS DE LAS PELÍCULAS "FECUNDIDAD", REALIZADA POR EVREINOFF, Y DE "LA SCALA", VERSIÓN DE UN DRAMA DE ROSSO DE SAN SECONDO.



INTERIORES EN SANTA MONICA Y MALIBU BEACH



EL GUSTO DE LAS ACTRICES PUEDE JUZGARSE A TRAVÉS DE LA DECORACIÓN DE SUS RESIDENCIAS. ES FÁCIL PONER A PRUEBA, EN ESTE CASO, EL DE LEILA HYAMS Y EL DE CONSTANCE BENNETT, A QUIENES PERTENECEN ESTOS RINCONES QUE HABITAN EN LAS FAMOSÍSIMAS PLAYAS NORTEAMERICANAS DE MALIBU Y SANTA MÓNICA.

“LA VIDA COMIENZA...”

La expresión de la maternidad a través de los intérpretes del director James Flood, cuya película “Life Begins” causa actualmente sensación entre el público de los Estados Unidos.



VIVIENNE
OSBORNE



LORETTA



YOUNG



ERIC
LINDEN





OTRO EMBAJADOR ESCANDINAVO

SUECIA ESTÁ MUY BIEN REPRESENTADA EN EL CINEMATÓGRAFO NORTEAMERICANO. JEAN HERSHOLT, ACTOR Y DIBUJANTE, ES DE LOS QUE HACEN MÁS HONOR A LA TRADICIÓN ARTÍSTICA DE ESTOCOLMO A TRAVÉS DE UNA BRILLANTE GALERÍA DE PERSONAJES CARACTERÍSTICOS QUE LOS AFICIONADOS RECUERDAN VENTAJOSAMENTE.





RETRATO CON ASTERISCO

ERA IMPOSIBLE DEJAR QUE SE PASARA LA PAGINA SIN TRADUCIR EL MISTERIO DEL ALA DEL SOMBRERO: LOS OJOS DE KAY FRANCIS SON DEMASIADO SIGNIFICATIVOS COMO PARA QUE EL FOTOGRAFO DESIGNE LA SOMBRA PRECISAMENTE PARA ELLOS. Y ES HACIÉNDOLES EL HONOR QUE SE MEREcen QUE LOS USAMOS COMO EXPLICACIÓN DEL ASTERISCO.

ASI OPINAN DE LO QUE VEREMOS

"Amame esta noche"

(Love me tonight)

Habiéndose engañado al público más de una vez, cuando se calificó de estupenda, maravillosa, especial, una producción pobre, interpretada por artistas de voces guturales, es muy grato encontrar una película verdaderamente digna de estos adjetivos, aunque en un tono un poco menos enfático: "Amame Esta Noche".

En espíritu y en forma, dicha obra debe mucho a René Clair y F. W. Murnau, los únicos directores que han sabido combinar propiamente música e imágenes. A diferencia de sus colegas, Rouben Mamoulian no quiso imitar a los europeos; empleó, solamente, el principio básico de sus producciones, y añadiéndole a esto una historia agradable, una música buena, un reparto inteligente... y cerca de un millón de dólares, ha hecho lo que Hollywood debiera haber hecho hace ya tiempo: ilustrar un motivo musical. Desde la escena inicial se cree asistir, más o menos a la duodécima exhibición, de algo ya visto, de una película musical amenizada solamente por algunas frases picantes y una actuación divertida. Pero no. Este viejo escenario de París al alba — preludio del romance entre un operario y una jovencita de Pine Bluffs — va interesando gradualmente, en un experto crescendo.

Mamoulian se ha "encontrado" independizándose de sus bustos de mármol, de su preocupación de aficionado por los ángulos de cámara y por los símbolos de lo sin sentido, para realizar una encantadora comedia musical. Conoce a sus intérpretes: no hace "actuar" a Jeannette McDonald, la hace cantar, solamente, evitándole así desplegar su sentido humorístico..., un tanto bovino, e impide que Chevalier se congracie demasiado con el público, lo que le favorece muchísimo.

Pare Lorenz, en "Vanity Fair".

"El ave del paraíso"

(Bird of paradise)

Hay otra película que ha costado tanto como "Amame Esta Noche" y que no pasa de ser un melodrama sin mérito que en otro tiempo dió mucho dinero a David Belasco. Como resultado de la versión, "El ave del paraíso", de King Vidor, es una lamentable calamidad como nunca esperé ver. Si la película fuera pedida para los reformatorios de menores y para los asilos, me asombraría de la gravedad del estado de mis más infortunados ciudadanos.

(Estas palabras, estampadas en una de las más serias y difundidas, dentro de su lujosa categoría, de las revistas norteamericanas, referentes a una producción que ha insumido más de un millón de dólares, pueden curar de espanto a los espectadores locales que se sienten extrañados a veces del "excesivo rigor de la crítica argentina". N. de R.).

No veo el interés que pueda tener el espectáculo de Dolores del Río y de algunas docenas de extras paseando su sumaria vestimenta durante los

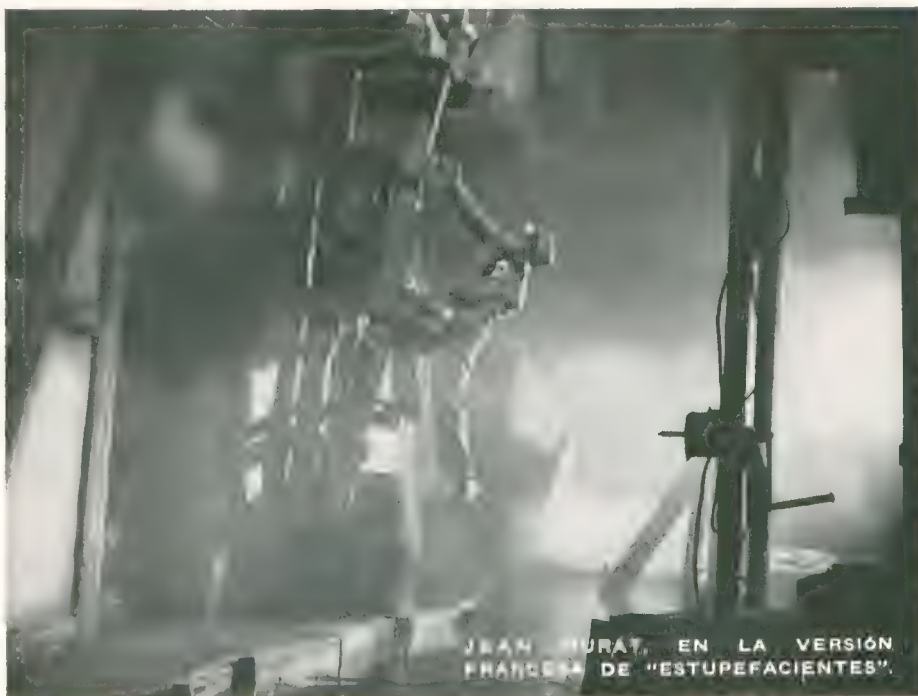
(Concluye en la página 50)



JEANNETTE MACDONALD Y MAURICE CHEVALIER EN "AMAME ESTA NOCHE"



WILLY FORST, LILIAN HARVEY Y WILLY FRITSCH, EN "EL SUEÑO RUBIO"



JEAN MURAT, EN LA VERSIÓN FRANCESA DE "ESTUPEFACIENTES"



FACCIONES CONOCIDAS

HELEN BARCLAY, RECIÉN LLEGADA AL CINEMATÓGRAFO, TRAE A ÉSTE UN ROSTRO YA FAMILIAR A TRAVÉS DE LAS CARÁTULAS DE REVISTAS PINTADAS POR MCCLELLAND BARCLAY, SU ESPOSO.



BRUCE
CABOT



Estudio por Bachrach



EL INFALTABLE PERSONAJE

A PENAS una actriz comienza a destacarse en Hollywood aspira a demostrar la ductilidad de sus habilidades en la caracterización de un doble papel: el de la mujercita aparentemente fea y sin atractivos que, con finos vestidos y previo proceso de "modernización", aparece, naturalmente que ante el indiferente amado, como una insospechada belleza. Esta vez tocóle el turno de demostrar cómo sabe transformarse a Marian March, en "Pobre como una laucha", versión de una conocida obra de Ladislao Fodor. Allí tiene que vencer el recuerdo de cuanta "estrella" destacó Norte América y que, sin excepción, quiso lucirse en una labor semejante.



RUSIA NO RECIBE PELICULAS NORTEAMERICANAS: LOS PROXIMOS VILLANOS SERAN SOVIETICOS

"MEJICO. — Al segundo día de su estreno en un cinematógrafo local, el Gobierno ordenó suspender la exhibición del film "La Paloma", de Dolores Del Río. La producción fué severamente criticada por la prensa y el público se disgustó por la caracterización de la estrella."

La publicación de este despacho fué la comidilla del mundo cinematográfico

No solamente se quejan los mejicanos sino que, entre las recientes protestas, se



PARA ALEMANIA, MARLENE DIETRICH NO ES LA PROTAGONISTA DE "MARRUECOS".

de los Estados Unidos. Sólo en Hollywood se acogió tranquilamente la noticia, conociéndose perfectamente sus causas, y es que allá se sabe que, como sucede a otras actrices, la dinámica mejicana goza de mayor popularidad en Europa que en su país.

Raramente los intérpretes sur o centro-americanos han llegado a captarse la admiración o la simpatía de sus compatriotas, a pesar de que en pocos casos haya llegado a hacerseles objeto de demostraciones hostiles, como en el de Dolores del Río. Es bien conocido el orgullo y el nacionalismo de los mejicanos. "La Paloma" resulta una caricatura de sus costumbres y de sus tipos. La película fué precedida por una publicidad extraordinaria y la misma protagonista habló telefónicamente desde Hollywood a la sala en que se estrenaría la obra, deseando que fuera del gusto de sus compatriotas. El público esperaba, cuando menos, una glorificación de su raza. Al día siguiente la prensa, indignada, protestaba enérgicamente por la burda desfiguración que se había llevado a cabo en "La Paloma" de la vida del país, con la complicidad de una mejicana y de un latino, Leo Carrillo. Se exigió que el negativo fuese quemado públicamente y en algunos países vecinos zahirióse duramente a la actriz, imputándole su antipatriotismo.

cuenta la de los cubanos, por el film "Cuando Ama un Valiente", de Helen Twelvetrees y Ricardo Cortez.

Para no herir más tan cercanas susceptibilidades y quedar inmunes en sus intereses, los productores han decidido que todos los "villanos" sean rusos en adelante. No se distribuyen películas americanas en la U. R. S. S....

Hace poco, "Alas Rotas", el último film de Lupe Vélez, fué prohibido, y se censuró a la actriz por haber encarnado un personaje semejante, siendo mejicana. Por coincidencia, Leo Carrillo actuó también en esta producción, siendo imaginable el "boycott" que se le ha decretado en la república de las persecuciones religiosas.

Sojin, el astro japonés, no se ha atre-

vído a regresar corrientemente a su patria, a consecuencia del efecto de sus interpretaciones. Ningún film en que él actuara se ha exhibido en el antiguo imperio, desde que sus compatriotas protestaron un personaje suyo, en el que hacía odioso al oriental.

Sojin vióse precisado a solicitar la protección de Hirohito para visitar Tokio.

Sessue Hayakawa quedó también despreciado ante sus connacionales por la inolvidable interpretación de "La Marca de Fuego", junto a Fannie Ward. Hasta una inofensiva comedia de Harold Lloyd — "¡Viva el Peligro!" — fué risueñamente comentada, a causa de una de las escenas en que se veía al protagonista librando una batalla en el Barrio Chino de San Francisco.

La máxima popularidad entre los nipones no la tiene ninguna "estrella", sino el director Cecil B. de Mille.

Su nombre es el que figura únicamente cuando alguno de sus films son exhibidos en China o Japón. Las producciones mudas que le dieron prestigio se pasan sin descanso en todas las salas, a pesar de que la censura es muy severa y no permite ninguna escena pasional, ningún dormitorio o cuarto de baño... (Se sabe que nunca faltan "piscinas" en las obras de dicho director, como se recordará mencionando "Madame Satán", "Macho y Hembra" y "La Cama de Oro").

La popularidad de las producciones de de Mille, despojadas de estas escenas, que

(Concluye en la página 47).



DOLORES DEL RIO, ANTIMEJICANA.

MIENTRAS DESCANSAN LOS INTERPRETES



ENTRE ESCENAS, LOS FOTÓGRAFOS HAN REGISTRADO UN MOMENTO DE OBSERVACIÓN "INTERPRETADO" POR CONSTANCE BENNETT Y SU DIRECTOR GEORGE FITZMAURICE; UNA HISTORIA DE KAREN MORLEY — SEGUNDA, DE LA IZQUIERDA, — QUE ESCUCHAN MATTY KEMP, GEORGE STONE, SAM HARDY, RICARDO CORTEZ, IVAN SIMPSON, GAVIN GORDON — EL GALÁN DE GRETA GARBO EN "ROMANCE", — ANITA LOUISE Y H. B. WARNER, Y, DESDE ARRIBA, UNA CENA A LA QUE CONCURRIERON DESTACADAS FIGURAS DEL CINE DE AYER CUYA IDENTIFICACIÓN DEJAMOS LIBRADA A LA PENETRACIÓN FISONÓMICA DEL QUE OBSERVE LA NOTA.



FIGURAS DEL CINEMATOGRAFO DE FRANCIA

SUZY VERNON ES UNA ACTRIZ PARISIENSE QUE INTERESA A LOS PRODUCTORES NORTEAMERICANOS. PRUEBA DE ELLO ES QUE SE ENCARGARON DE DISTRIBUIR, HACE UNOS AÑOS, SU PELÍCULA "EL ÚLTIMO VALS", DONDE APARECÍA CON WILLY FRISCHT. DEMOSTRACIÓN DE ESE INTERÉS ES EL CONTRATO QUE LA UNE ACTUALMENTE EN JOINVILLE A UNA FIRMA YANKEE, PARA LA CUAL INTERPRETA UNA PIEZA DE MARCEL ACHARD, EL CELEBRADO COMEDIÓGRAFO A QUIEN SE DEBE "JEAN DE LA LUNE".





EL PERFECTO "CHARLISTA" DE RADIO

ASÍ, COMO LO PERSONIFICA LEW AYRES EN ESTA FOTOGRAFÍA DE FREULICH, PODRÍA IMAGINARSE AL ANIMADOR IDEAL DE COMENTARIOS RADIOTELEFÓNICOS INSPIRADOS POR LA AGILIDAD Y EL BUEN GUSTO EN LA IMPROVISACIÓN. POR CUALIDADES TAN DIFÍCILES DE CAPTAR Y QUE EL ACTOR LUCIRÁ EN LA PELÍCULA "OKAY AMÉRICA" QUE ACABA DE TERMINAR TAY GARNETT, EL JOVEN Y NOTABLE DIRECTOR DE "CUANDO AMA UN VALIENTE", DE NUEVO EN ACTIVIDAD.

CON LA RECOMENDACION DE DOUGLAS JUNIOR



BUENOS AIRES CINEMATOGRAFICO HA DE CONOCER A SHEILA TERRY EN LA PELICULA "CASAMIENTO MODERNO", AL LADO DE LORETTA YOUNG. MÁS TARDE LA VERÁ EN "LA GRAN CIUDAD TRISTE", CON JOAN BLONDELL Y ERIC LINDEN Y EN "A MEDIA VOZ", CERCA DE ANN DVORAK. SE ESPERA OBTENER MUCHO DE ESTA NORTEAMERICANA, EDUCADA EN LA ACADEMIA REAL DE LONDRES, DONDE EN UNO DE SUS VIAJES DOUGLAS FAIRBANKS LA VIÓ ACTUAR, RECOMENDÁNDOLA LUEGO CALUROSAMENTE A SU EMPRESA.



DESDE poco después de terminada la gran guerra, quienes se interesan en la personalidad de los directores cinematográficos saben muy bien que en el vienés G. W. Pabst cuenta el séptimo arte uno de sus renovadores más poderosos.

En Buenos Aires, cuando las producciones alemanas no tenían todavía ese marcado carácter operetesco de la actualidad, el ambiente que seguía a las novedades de bulto se sorprendió ante "La calle sin alegría", un estudio crudo de costumbres donde, por segunda vez, veíase a la Greta Garbo sin "sex-appeal" de los primeros tiempos.

A partir de ese notable film, Pabst distinguióse en el cinematógrafo como el más profundo animador de la sociedad convulsionada de la post-guerra. Todas sus escenas, de un gran realismo, tamizado por el artista de gusto, aportaban los personajes raros, las situaciones casi fantásticas, que podían entenderse cabalmente en el único caso de contemplarlas con ojos atentos y respetuosos hacia el artista.

Entre nosotros, sus trabajos han tenido, por eso, muy mal destino. No son los empresarios del cinematógrafo europeo quienes pierdan su tiempo en tener en cuenta valores estéticos.

Una de sus más pujantes realizaciones, un admirable drama intimista y valiente: "Crisis", fué estrenado aquí, como si se tratase de la más mediocre película, con el título de "Lágrimas del corazón"... "El amor de Jeanne Ney", film de gran valor sobre el libro de Ilya Eremburg, se dió a conocer como "Despojos de la revolución"... Sólo cuando Pabst comenzó a hacer concesiones al público grueso, su nombre, que de figurar al servicio de las productoras norteamericanas sería tan prestigioso como el von Sternberg, fué más considerado. Hoy, en Europa, el mejor director de Brigitte Helm, es, posiblemente, el de primera magnitud.

Su distinción por la Real Academia de Artes británica por "La tragedia de la mina"; el aplauso con que se acogió "Cuatro de Infantería": su versión de "La Atlántida", de Pierre Benoit, lo han elevado al mejor puesto entre los maestros del cinematógrafo europeo.

Y es por eso que, ahora, al querer llevar "Don Quijote"

a la pantalla, se piensa en él. Bajo sus órdenes, Fedor Cha-

UNA CARACTERÍSTICA ESCENA DE PABST: BRIGITTE HELM, EN "LA ATLÁNTIDA", DE BENOIT.

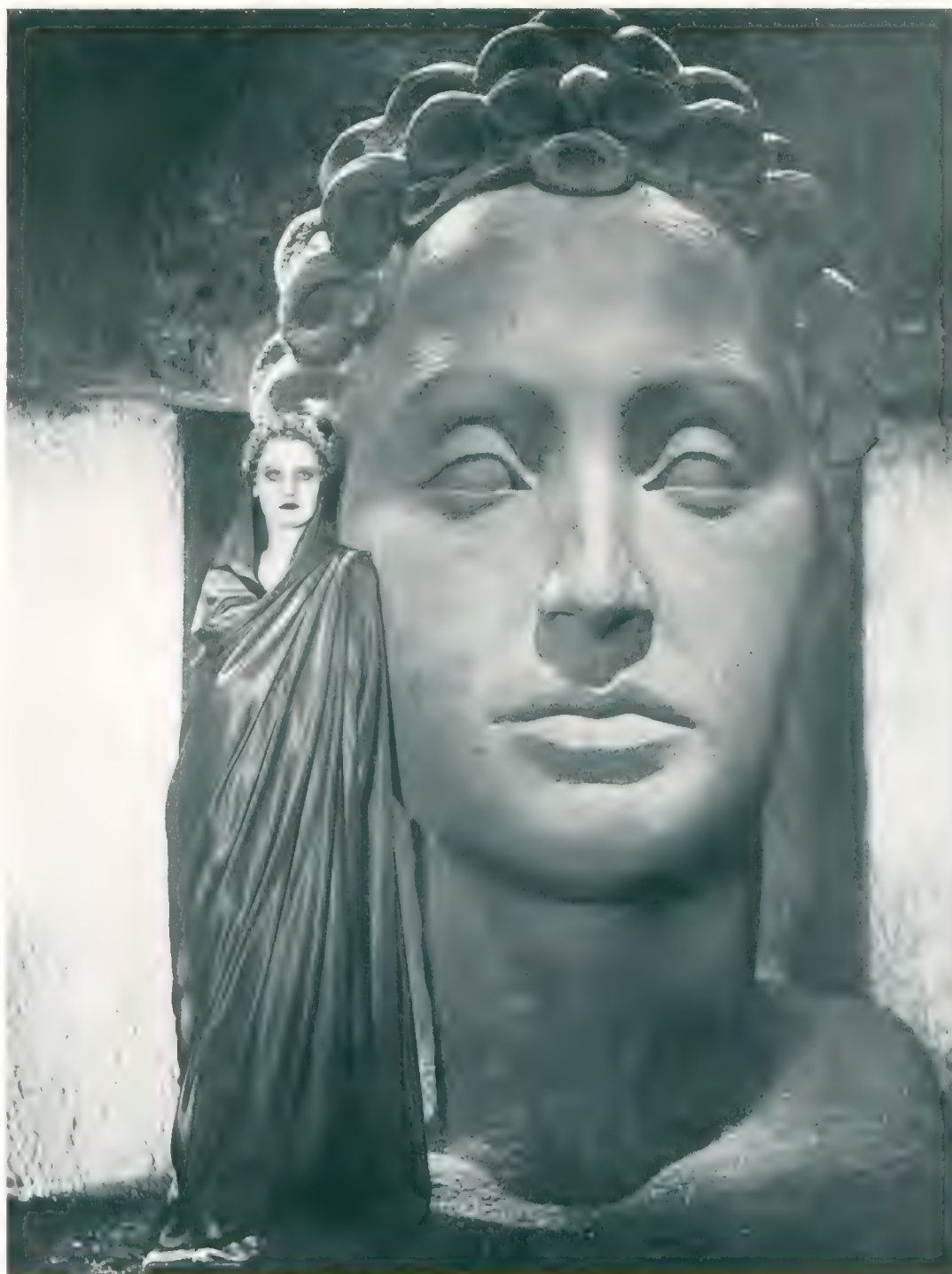
EL GRAN DIRECTOR VIENÉS QUE REALIZA "DON QUIJOTE" CON UN INTÉRPRETE RUSSO

liapine animará al ingenioso hidalgo en una obra que será psicológica ante todo. Que estará despojada de reconstrucciones históricas y conservará de España solamente los elementos característicos que permitan crear el clima poético de la acción.

Así entiende a don Miguel de Cervantes Saavedra, este artista austriaco que ha levantado en Niza los famosos molinos de viento, contra los cuales irá un gran cantante ruso, vestido por un pintor suizo — Max Pretzfelder — y vigilado por un francés — Paul Morand, "supervisor".

Un Quijote visto, posiblemente, sin su

españolismo inasible por extranjeros, pero sí con gran talento por "ese hombre bronceado, de rostro móvil y joven, aclarado por una gran sonrisa y sus ojos azules cubiertos por gruesos cristales", según H. Gordon, por "ese hombre que insufla su alma a otros hombres, persuadiéndolos de que obran por sus propios movimientos cuando no hacen sino otra cosa que interpretarlo; que deja gran campo de iniciativa a sus colaboradores, a quienes encamina, y que vive en el centro de la cámara, conociendo su secreto", según Alexandre Arnoux.



LOS "COW - BOYS" VUELVEN



MIENTRAS SE IMPRESIONA, DE NOCHE, UNA ESCENA DE "HÉROES OF THE WEST".

EL DESEO DE AIRE LIBRE EN LAS PELICULAS LOS HA TRAIDO OTRA VEZ



TIM MCCOY Y DORIS HILL.



BUCK JONES Y SHIRLEY GREY.



TOM MIX Y MICKEY ROCNEY.

UNA RARA EXPRESION DE LILY DAMITA...



...que no obliga a recordar sus famosas piernas.



1922

LA EVOLUCION DEL DECORADO EN EL CINEMATOGRAFO

1932





CONCHITA MONTENEGRO

por Roberto

para Cinegraf

HAY QUE HACER UN DISTINGO EN EL CASO DE ESTA ACTRIZ LATINA. NO SE TRATA DE UNA DE TANTAS FIGURAS AFLIGENTES DE LA PRODUCCIÓN EN ESPAÑOL. BAILARINA E INTÉRPRETE DEL CINE MUDO, OFRECIÓ EN FRANCIA UNA INTERESANTE VERSIÓN DE "LA MUJER Y EL PELELE". Y EN "SEVILLA DE MIS AMORES", YA EN HOLLYWOOD, SUPO ESTAR MEJOR QUE DOROTHY JORDAN, SU COLEGA DE LA VERSIÓN EN INGLÉS. EN CONCHITA MONTENEGRO EXISTE UNA ARTISTA, DE VERDADERAS POSIBILIDADES.





JOAN BLONDELL

Octubre, 1932

PAULETTE GODDARD



caricatura
de Bonomi



La nueva rubia de platino
que interesa ahora a mister
Charles Spencer Chaplin

AL LADO DE LAS ESTRELLAS

(Viene de la página 22)

del juicio. Charles Boyer, íntimo amigo del actor, al cual acompañaba en una de sus recientes travesías París-Hollywood, no adivinó la ruptura cercana. Por el contrario, "Yvonne le había enviado una fotografía suya con la dedicatoria siguiente: "Toujours l'amour!" — dice Boyer, — y hubieran visto ustedes a Maurice encantado, mostrando la postal a todos sus amigos, satisfecho de que su mujercita lo recordara siempre con tanto cariño".

Y, sin embargo, el camarín de nuestro "teniente seductor" estaba adornado con una serie de "poses excéntricas" de Marlene Dietrich...

DURANTE los últimos años Natalie Talmadge ha cedido a sus hermanas Norma y Constance el privilegio de las "primeras planas"; pero ahora es su turno.

En once años de vida conyugal, la primera ha sido considerada como la dama realmente equilibrada de la prestigiosa familia, destacándose su cariño maternal, que viene a ser, ahora, el eje del proceso de divorcio.

La primera insinuación de una posible desavenencia entre ambos esposos fué motivada por el resonante asunto del reciente fracaso financiero de Kathleen Key, del cual, según se sostiene, cierta o erróneamente, que el actor es culpable. Pero Natalie no hizo caso a estos rumores, y la vida conyugal siguió sin variantes. Más tarde, Keaton realizó un viaje aéreo a San Diego, llevándose a sus dos hijos por compañía. Pero esta brecha, aparentemente, fué pasada de largo... sin mayores consecuencias.

Hace algunos meses, el humorista "raptó" a sus hijos, Joseph, de 9 años, y Robert, de 8, llevándolos consigo en aeroplano a dar un paseo, que la dueña de casa había prohibido terminante por temor a los vuelos.

A pesar de la borrasca consiguiente, los buenos oficios de comunes amigos consiguieron restablecer la cordialidad.

Pero... Buster Keaton tuvo conocimiento, hace pocos meses, de que se vendía, en ventajosas condiciones, un espléndido yate con capacidad para veinte pasajeros. Sin previa consulta con su esposa, el actor lo adquirió en 100.000 dólares y lo bautizó

"Natalie", para apaciguar un tanto el "probable temperamento" de su cónyuge.

La "obsequiada" teme más al agua que al aire... A pesar de ello, al ofrecerse una fiesta a bordo inaugurando el "pequeño transatlántico", accedió a festejar a los invitados sin contar con que, en medio del baile y a regular distancia de la costa, iba a desencadenarse un temporal. El yate es sólido; pero eso no impidió que Natalie pasara ingratisimos momentos que la impulsaron, apenas de regreso al hogar, a anunciar su firme propósito de divorciarse, alegando "crueldad mental". Su hermana Constance (experta en cuestiones de matri-

De nuestro archivo



JOAN CRAWFORD Y NORMA SHEARER, CUANDO NO REPRESENTABAN, COMO HOY, UN TIPO FEMENINO QUE CUENTA EN ELLAS ADMIRADORES POR MILLONES.

Ann Dvorak estaba descontenta del salario que percibía: 250 dólares semanales; había solicitado un aumento que no se le concedió. Probablemente, esto influya también en su poco entusiasmo por volver a los estudios.

EL reciente esposo de Una Merkel, Ronald Burla, está disgustado por la publicidad de su esposa y por las atenciones que se le prodigan. Recientemente, Burla y su esposa decidieron ir de "camping", y al poco rato de instalarse bajo la tienda, algunos chicos se acercaron y se detuvieron a observar de-



monios y enlaces...) la ayuda en la actualidad a conseguir rápidamente la separación.

¡Catorce años de felicidad conyugal interrumpidos por "crueldad mental" de Buster Keaton!

ANN Dvorak ha partido para Europa en compañía de su flamante esposo Leslie Fenton.

Se dice que Fenton, también actor, ha sido el que la indujo a abandonar su carrera, en el momento en que más prometía, pues, varias veces, él mismo ha rechazado ventajosos contratos por viajar, por conocer países lejanos. Lo cierto es que Ann Dvorak declinó decididamente el principal papel en el film de Ronald Colman, "Cynara", comunicando a su madre y a los estudios, que le telegrafían continuamente, solamente que irá primeramente a Inglaterra, país natal de Fenton.

Se le ha preguntado si no le interesa su carrera: "Sí, mi carrera cinematográfica es importante, pero hay otras cosas que lo son más en la vida..."

tenidamente la joven pareja; al rato, otros chicos se unieron al pequeño grupo, hasta que una multitud de ellos se formó ante el "lugar de reposo" de los recién casados. Burla, furioso, decía a su mujer: "¡Esta popularidad tuya no nos deja ni un minuto de tranquilidad o de intimidad...", y ella, orgullosa en el fondo, respondía: "Es de esperarse, querido; mientras yo actúe en películas seré una "curiosidad"... cuando uno de los chicos, no pudiendo sostener más su curiosidad, se acercó tímidamente a Una y le preguntó: "Señorita, discúlpeme el atrevimiento, ¿ese señor es Ronald Colman?..."

YA llega la novia! Bette Davis, en adelante se llamará mistress Nelson. Su romance con Herman O. Nelson, hijo, es comparable al de Bebe Daniels-Ben Lyon o Jeannette McDonald-Bob Richtie. Se conocieron cuando ambos eran estudiantes. Mientras él seguía sus estudios superiores, Bette Davis empezó a destacarse

RUSIA NO RECIBE MAS PELICULAS...

(Viene de la página 34)

muchas veces son indispensables para la mejor "comprensión" del desarrollo, asombra a los productores de Hollywood. Pero es infalible: un film de Mille significa "sala repleta".

En otro sentido, puede decirse que donde menos eco tiene la fama de un actor cinematográfico es en sus lares. Abundantes casos corroboran la observación.

No dejará de extrañar que Marlene Dietrich sea más popular que Greta Garbo en Suecia, mientras que esta última es la predilecta de los germanos.

En Berlín, el anuncio de "Marruecos" en los carteles luminosos se hizo en la siguiente forma para algunas salas: "Gary Cooper y Adolphe Menjou en "Marruecos", con Marlene Dietrich". Otros cinematógrafos omitieron el nombre de la estrella.

George Arliss no es el favorito de Inglaterra. Allí se considera su acento demasiado "americano".

Hay otros intérpretes que, aunque de menor categoría, no gozan en su patria de tanto éxito como en América. Entre éstos se cuentan Ni's Asther, Greta Nissen, Erich von Stroheim, Elissa Landi. Las excepciones en esta regla están constituidas por Ramón Novarro, muy celebrado entre los auditorios hispano americanos, y Jean Hersholt, en los países escandinavos.

En general, el público prefiere ver actuar a los actores extranjeros y oírlos en un idioma desconocido, a tolerar los intérpretes de la raza, expresándose en lenguaje familiar, aunque a grandes distancias de aquéllos. De ahí el rotundo fracaso de las versiones dobles en varios países y especialmente en el nuestro, el de las sedicentes películas "en español".

en la pantalla. El matrimonio no se realizó antes, porque Herman no quería ser conocido por "el señor Bette Davis" o por "el marido de Bette Davis". No se sabe aún si permitirá a su esposa continuar su carrera cinematográfica.

HOLLYWOOD es la causa del divorcio de Johnny Weissmüller y su esposa Bobbe Arnst. Desde hace algunos años, esta pareja era "la más feliz sobre la tierra", hasta que Johnny fué contratado para actuar en "Tarzan". Hollywood consideró que el actor era demasiado buen mozo para "estar casado" y sin "romances a su alrededor". Empezó a tejer una serie de historias inverosímiles acerca de su matrimonio. A los pocos días de su regreso de Nueva York el famoso nadador pedía el divorcio. Dos nombres se ligan al de Weissmüller: los de Lupe Vélez y Tallulah Bankhead.

MATERIAL CORTO

■ Emile Vuillermoz, condolido, se pregunta si Grieg, estando vivo, no sufriría viendo cómo se infligía una tara tan deshonrosa al fragmento de "Peer Gynt", que silba el vampiro de Dusseldorf en la película "M", de Fritz Lang. Tanto se ha unido la música y la imagen allí, que es imposible no angustiarse ante el odioso silbido que anuncia cada crimen del monstruo.

■ Con motivo de las fiestas de la "Biennale", el cinematógrafo ha sido incluído en Venecia, entre las musas, dándosele jerarquía de arte.

■ "El mejor actor de la semana es el profesor Piccard, de vuelta de la estratosfera, porque no mima una comedia", leímos en una revista francesa.

■ En París, Rouben Mamoulian, en jira por las capitales europeas, acaba de arrojar flores a René Clair, "el director más sensible, más delicadamente espiritual que conozco".



■ Si el tiempo y Dios me dan vida escribiré un argumento ideado y desarrollado con criterio puramente cinematográfico, como demostración de simpatía a esta estupenda y milagrosa invención del novecientos, que debería "decir" a las muchedumbres, en las animadas páginas blanquegras de la pantalla, la palabra de la belleza, de la bondad, de la poesía.

(De las páginas póstumas de René Bazin).

■ Un conocido compositor húngaro, Béla Zerkovitz, acaba de terminar una opereta titulada "El magnífico personaje", que trata de la vida, los contratiempos y equivocaciones amorosas de la gran actriz Lya de Putti.



■ Henri Rollan, habitual compañero de Vera Sergine en las jiras por Buenos Aires de esta actriz, es el Athos de la nueva versión de "Los tres mosqueteros". Aimé Simón Girard, otra vez D'Artagnan.

■ Anúnciase que, en adelante, "Mickey Mouse" y "Las sinfonías tontas" se realizarán en colores.

—Se dice que filmará usted en Joinville "Coup de vent"...

—Yo no filmo nada. El argumento no es bastante importante para mí.

■ "Retazo", de Nicodemi, ha sido adaptada en Viena por Hans Steinhoff.

(De un reportaje a Adolphe Menjou).

■ Granowsky, hombre de teatro, que según Meyerhold es "la mejor encarnación humana de Satanás", está realizando en París la versión cinematográfica de "Les aventures du roi Pausole", de Pierre Louys. Colaboran con él los autores Jeanson y Crommelynck y el dibujante Vertés, que deben elegir entre las "366 femmes nes pour les marier au roi", que fueron solicitadas.

■ La colaboración cinematográfica anglo-germana ha dado origen al film "Roma Express", interpretado por Esther Ralston, prestigiosa figura de las producciones norteamericanas silenciosas. Conrad Veidt, Joan Barry y Gordon Harcher.



■ En Norte América acaba de imaginarse la posibilidad de que los negros se interesen por el cine. Con tal objeto se proyecta la construcción de salas dedicadas exclusivamente a ellos en las grandes ciudades, calculándose que la gente de color hará ingresar en la boletería de esos "túneles negros" un millón de dólares por semana.

■ Una revista sueca da cuenta de que se han realizado hasta hoy películas habladas en diecisiete idiomas. Faltan todavía treinta y dos.

■ Dorothea Wieck, celadora de "Internado de señoritas", es una de las primeras actrices de la nueva "Condesa Maritza".

■ Siguen en boga los autores teatrales de vanguardia: de Jacques Natanson, adapta Augusto Genina "Ne sois pas jaloux", con Carmen Boni y André Roanne.

■ Grandes repartos en Hollywood: "State fair", con Janet Gaynor, Charles Farrell, Will Rogers, Robert Montgomery, James Dunn y Sally Eilers.

■ Antonio Moreno está dirigiendo en Méjico "Las águilas ante el sol", inspirándose, también, en Mata-Hari.

■ Anny Ondra, la más dinámica ingenue europea, ha sido tentada también por California. Partirá a comienzos de 1933, con un magnífico contrato.



■ El gobierno irlandés ha prohibido la exhibición de films de actualidades donde aparezcan los miembros de la real familia inglesa.

CUANDO SE TAMBALEAN... (Viene de la página 9).

las radiotelefónicas y otras proporcionadas por los conciertos.

Ruth Chatterton y William Powell perciben cien mil dólares por cada uno de los tres films anuales durante el primer año de contrato y ciento veinticinco mil por los del segundo año. Ann Harding percibe 80.000 por cada película que filma y que, generalmente, son cuatro al año. A Richard Barthelmess le pagan 150.000 dólares por película, pero como sólo produce dos anualmente, sus ganancias son "moderadas".

George Bancroft y George Arliss ganan 80.000 dólares por película.

Entre los de 200 a 300 mil dólares figuran: Marie Dressler, Ronald Colman, Tallulah Bankhead, Maurice Chevalier, Ramón Novarro, Wallace Beery, Buster Keaton y Richard Dix. Lo que quiere decir que cada uno de los nombrados debe dar al gobierno el 55 por ciento del producto de su trabajo. Chevalier y Tallulah son pagados por película; los demás reciben cheques semanales de 5.000 dólares, aproximadamente. Richard Dix percibe un tanto por ciento de lo que producen sus películas; se dice que "Cimarrón" se encargó de aumentar considerablemente su fortuna. Entre los que perciben 3.500 dólares semanales están Nancy Carroll, Joe E. Brown, Kay Francis, Joan Crawford, Gary Cooper y Robert Montgomery. Casi una tercera parte de los 3.500 dólares quedan en los bolsillos del Tío Sam. Janet Gaynor y Charlie Farrell recibían hasta hace poco 2.750

dólares semanales; pero, en vista de su éxito creciente, se les ha cambiado la cifra a 3.000 dólares.

Fairbanks, hijo, y Conrad Nagel han sido aumentados. Los sueldos de Greta Garbo y Marlene Dietrich oscilan entre los 7.500 dólares semanales, aproximadamente. Es de imaginarse que, dado el aspecto "misterioso" de ambas estrellas, no se hayan dado a publicidad, concisamente, sus salarios. Se sabe, únicamente, que Marlene Dietrich y Tallulah Bankhead perciben a la par. Si Garbo vuelve y consigue el sueldo que ha solicitado antes de su partida, es muy probable que su impuesto sea uno de los mayores, pues deberá abonar, aproximadamente, 400.000 dólares anuales.

Además de estos impuestos, los artistas deben pagar su publicidad, sus fotografías, su correspondencia, etcétera. Fuera de esta regla está Ann Harding, a quien se le permite cargar a su cuenta el 50 por ciento de sus gastos de publicidad.

Todavía otro impuesto: el internacional. Charlie Chaplin es ciudadano inglés, así como también Elissa Landi (por matrimonio), Clive Brook, Ronald Colman y George Arliss. Todos deben pagar no sólo el impuesto norteamericano, sino otro a Inglaterra. Es algo así como un 25 por ciento adicional. Lo mismo sucede con los franceses Chevalier, Lily Damita, etcétera. Esto será un consuelo para los norteamericanos, pues, a lo menos, de ellos sólo un Gobierno se aprovecha.



CINE DE AFICIONADOS

UNA actividad cinematográfica de interés siempre latente, pero que carecía de orientación hasta la fecha, está encontrando ahora su ruta por la agrupación de quienes a ella se dedicaron alguna vez.

El cinematógrafo chico, que hizo entusiastas a cuantos aficionados se familiarizaron con el manejo de las cámaras de metraje reducido, no progresó en nuestro país por la carencia de estímulo.

El empeño de la primera entidad organizada para fomentar los esfuerzos de los operadores particulares, la preocupación por divulgar conocimientos utilísimos y el curioso propósito de "revolver" en los archivos de sus asociados las películas de valor oculto, dará como menor fruto un nuevo entusiasmo a los viejos cultores del entretenimiento-arte, despertándolo a la vez entre quienes no imaginaban las posibilidades magníficas del paso mínimo.

Una película como la obtenida en cooperación de cuatro aficionados en los festejos conmemorati-



fotografía de Neira.

vos de Rivadavia, tiene esa virtud. En el país no se había realizado —incluimos en esta aseveración a las "actualidades" de 35 mm. — un documento tan completo, tan "bien visto", como el que dió a conocer el Cine Club Argentino días pasados. Con fotografía excelente, se consiguió dar allí un reflejo del acto a través del movimiento de la muchedumbre, del detalle oportuno y sugestivo, de lo que puede interesar como "periodismo cinematográfico", realmente notable. Por la variedad en las rotaciones del aparato, por la pureza de la imagen, un film como ese no puede menos que generar un aficionado en cada espectador pudiente.

Estamos en el comienzo de una producción intensa y bien encaminada que ofrecerá, cuando los aficionados se ocupen de "buscar" en lugar de detenerse a impresionar monótonos cuadros familiares, un acervo digno de destacarse en el extranjero más que las películas "comerciales", tan impropriadamente exportadas muchas veces.

EJEMPLO A SEGUIR

Pierre Chenal ha presentado en el Gaumont-Palace de París, una película tomada con su cámara de aficionado: "Les petits métiers de Paris". El mundillo de los charlatanes callejeros, de los lustrabotas, de los vendedores de canciones que vemos en "Ba-

jo los techos de París", un París que se va, ha merecido el honor de ser mostrado en una sala de grandes espectáculos a través de un esfuerzo que puede tener repetición en cada rincón de la tierra.

(De las publicaciones francesas)

UN NUEVO SISTEMA DE FILMACION

El equipo Kemco marca una verdadera novedad en el campo de la cinematografía de aficionados.

En lugar de deslizarse la película siempre en un solo sentido, de arriba abajo, como en las demás cámaras, en la Kemco sufre varios y alternativos cambios de posición con respecto al objetivo; supongamos una imagen de película de 16 mm.; dividida en cuatro partes; siguiendo el proceso de impresión, se observa que el primer cuadro se imprime arriba y a la izquierda, el segundo a la derecha del anterior, el tercero debajo de éste y el cuarto a la izquierda del tercero o sea debajo de la inicial, para volver a la posición primitiva del ciclo y así sucesivamente. Con este sistema se registran cuatro imágenes en el espacio ocupado por un cuadro de los normales, con lo que la economía es cuatro veces mayor.

Ahora bien, este resultado se ha

obtenido lógicamente en detrimento de la calidad de la proyección, ya que es necesaria una mayor ampliación para llevar esa pequeña imagen del sistema Kemco al tamaño normal del telón usado con la de 16 mm. Tiene, además, un pequeño inconveniente para la filmación; por el hecho de existir un movimiento lateral e intermitente, la cámara está animada de una ligera vibración lateral, por lo que hay que mantenerla más firme que las comunes.

Está provista de objetivo de foco fijo, tipo anastigmático, con una apertura máxima de F. 3,5.

El proyector permite pasar películas de los dos procedimientos, normal y Kemco, para lo cual viene equipado con dos objetivos, uno de 50 mm. para el primero y otro de 25 mm. para el segundo. Con ambos sistemas se obtiene aproximadamente el mismo tamaño de cuadro.

AMIGO AFICIONADO:

HA observado usted la mala impresión que producen las escenas en la proyección con un vaivén continuado? La causa reside en que no se mantuvo bien firme la cámara. Procure afirmarse, contenga por un instante la respiración y apriete el botón de arranque. Si desea que su proyección resulte absolutamente fija, use trípode — el de su máquina fotográfica basta — y nos agradecerá el consejo.

DOMINIO DEL DIAFRAGMA

Una de las partes de la cámara a la cual el aficionado debe dedicar preferente atención, es el diafragma, verdadera válvula reguladora de la luz que ha de imprimir la emulsión sensible de la película. El éxito de la filmación dependerá, pues, de la sensibilidad de las emulsiones fotográficas; el tiempo de exposición; la distancia y naturaleza del objeto a filmar; la intensidad de la luz, y la abertura del diafragma.

Analicemos rápidamente estos puntos:

a) Existen en el mercado tres tipos de emulsión: la normal, de una sensibilidad comparable a la de las películas fotográficas comunes, que poco se usa ya; la pancromática, más rápida que aquella y con la ventaja de su sensibilidad a los colores rojo y amarillo, y la supersensible, que reuniendo las características pancromáticas de la anterior, es muchísimo más sensible que las anteriores y permite filmar en condiciones desfavorables o a la luz artificial.

b) El tiempo de exposición, para la mayoría de las cámaras de aficionados, puede considerarse constante, puesto que la velocidad normal es de 16 imágenes por segundo, lo que representa una instantánea de 1/32" (Cámaras especiales tienen velocidades variables desde 1/8" hasta 1/64").

c) Tiene importancia la naturaleza del asunto a filmar en lo que respecta a la luz que reflejan sus superficies iluminadas; así, un paisaje lejano, montañas, el mar o un primer plano (close up), tienen para la emulsión sensible un poder actínico distinto, por lo que es necesario saber comparar sus diferentes intensidades luminosas.

d) El diafragma, como lo dijimos al comienzo y por lo que acabamos de exponer, es el regulador de la luz en nuestra cámara. El es el encargado de amoldar la luz a la sensibilidad de la emulsión, de acuerdo a la naturaleza del objeto y a la distancia a que está ubicado. Observemos un caso:

Emulsión: pancromática.

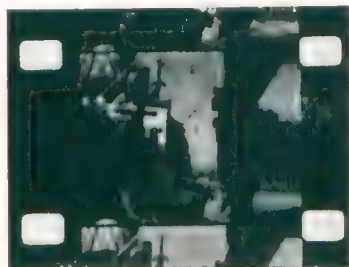
Exposición: 16 imágenes por segundo.

Lugar: Puerto de la Capital.

Luz: Verano, 10 horas.

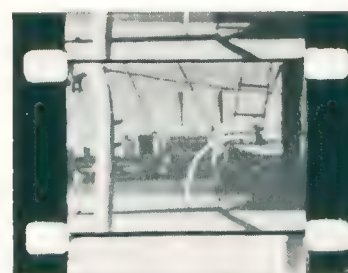
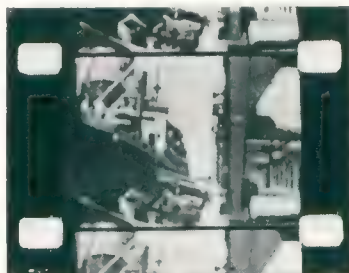
Sin écran amarillo.

Con écran amarillo.



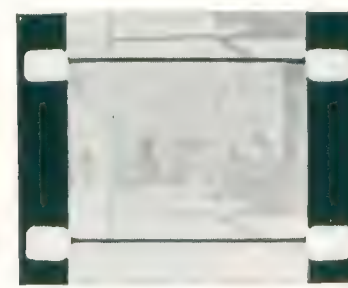
Diaf. F 18

Diaf. F 12



F 12

F 9



F 4, 5

F 2, 5

Se ha filmado con tres distintas aberturas de diafragma: la primera, falta de exposición por haberse cerrado demasiado el diafragma, a raíz de lo cual todas las tintas están empastadas; la segunda es la correcta, y la tercera, sobreexpuesta por mucha apertura y las tintas agrisadas.

La otra escena es también del puerro, pero se diferencia de la anterior en que ha sido filmada colocando ante el objetivo écran amarillo de coeficiente 2, tal cual lo aconsejan los

fabricantes de películas pancromáticas y que es como en realidad deben éstas utilizarse. Obsérvese que con écran, el cielo ha sido impreso en su tonalidad exacta, es decir, gris claro. Como en el caso anterior, la primera está flata, la segunda normal y la tercera demasiado expuesta. Remitimos al aficionado los datos consignados en cada fotografía, datos que podrán servir de norma para llegar a obtener película cuyo análisis la revele impecable.

... Y LE CONTESTAMOS

"Miss Mystery". — La publicación del "argumento íntegro", como usted pide, de una película próxima a estrenarse, tiene el grave inconveniente de destruir en parte el interés del espectáculo. Siempre nos ha parecido un error contar, en una crítica por ejemplo, el asunto. Pero, en cambio, puede insinuarse, más o menos detalladamente el espíritu de la obra. Es lo que haremos. ¿No le parece bien? Lo que pasa en "Lluvia" debe saberlo porque es lo mismo que pasaba en "Alma Pecadora". Haga memoria... Y muy agradecidos.



Renée H. — ¿Que cuál es más artista de los componentes del matrimonio Lombard-Powell? No dude que el dueño de casa, ya que en Carole le predomina más la figura decorativa que la actriz. Como tal, es mediocre. Y bastante. Dos películas estrenadas en los últimos días le permiten comprobarlo fácilmente.

"F. C. Oeste". — Johnny Weissmüller seguirá trabajando en el cinematógrafo. "Tarzan" tuvo gran aceptación. Y se continuará la serie con "Tarzan y su mujer". Usted sabe que cuando los yanquis empiezan...

Felipe S. — No siempre hay conflictos tan interesantes como el de Sternberg y su pupila. Apenas a "Maese Joseph" se le ocurra otra "Blonde Venus" ya le enteraremos. Porque de seguro, la va a escribir sabiendo que se la rechazarán. No hay en Cinegraf preferencia por actores antiguos o flamantes, sino que interés especial en todos los que valorizan el cine y están, por una u otra causa, de actualidad. A lo demás, ¡no!

Alfredo Caligari. — Lo notable de su carta no es precisamente esa antipatía que le profesa a Clark Gable, "que no puede llegar nunca a rivalizarlo a Valentino", sino su persistencia en esa antipatía y lo meditada que demuestra ser. Porque no en vano se encabeza una carta "Cañada de Gómez, Agos", se detiene un momento la pluma para cerciorarse y se prosigue "Cañada de Gómez, Octubre"... Con enemigos como usted, Clark Gable va a dejar sin comentarios a muchas portañas que se interesan por su rudeza...

A. Preston. — Joan Crawford, de regreso de su viaje a Europa, está interpretando "Lost", donde actúa

también Jackie Cooper. Parece que la actriz que tanto se le parece, Ann Dvorak, no piensa trabajar por un tiempo, si nos atenemos a lo que dice "Multimani" en su sección.

Sylvia H. — Olive Brook sigue conservando su antiguo prestigio. Cambian los galanes, pero los actores que saben mantener su jerarquía, como él, no se eclipsan. Trabaja ahora en "La noche del 13 de junio" y lo verá de nuevo como "Sherlock Holmes".

Curioso. — Cinegraf tiene absoluta independencia en sus juicios. Las opiniones que se vierten en sus páginas tienen por base la sinceridad y el empeño de que sirvan de guía a los espectadores exigentes.

Jorge Gardé. — Mary Pickford es canadiense, de Toronto. Trabaja actualmente con Gary Cooper. Tiene actualmente 39 años.

Lita Edreira. — David Manners cumple años el 4 de marzo; Ramón Novarro, el 6 de febrero y Sylvia Sydney, el 8 de agosto. Recuérdese poner muchas etiquetas de "Frágil"...

I. Novillo. — Tala Birell no ha tenido aún oportunidad de ser puesta a prueba. "El batallón condenado" no basta para juzgarla. Ahí cumplía discretamente. Veremos qué pasa con "Naná".

Peñaloza. — Hay varias películas listas para estrenarse. Wedda Franci actúa ahora en teatro. Tenemos entendido de que figurará en películas apenas se presente la oportunidad.

"Mey". — Muy pronto publicaremos encuestas, de tipo semejante a la que usted solicita y de amplio interés cinematográfico. Muy agradecidos a su preocupación por difundir la revista entre todas sus compañeras de curso.

"Enigma cordobés". — Su perspicacia es asombrosa. Lo felicitamos. Pero es injusto al creernos embañados en una tendencia artística. "Al César...". En cuanto a la película que defiende, no tiene que ir mucho más allá de la docta para enterarse de que las personas inteligentes están convencidas de que es un "bluff" sin ecos.

Zulema Robledo. — Podemos dar notas con tanta anticipación por medio del uso frecuente de las vías aéreas, el celo de nuestros correspondientes y el interés de los "studios". Puede usted confiar en que se ofrecerán cada vez más completas.

SI UD. QUIERE ESCRIBIRLES...

... puede hacerlo a la siguiente dirección:

Carole Lombard: Paramount Publix Studios, Hollywood, Cal.

Elisa Landi: 1401, N. Western Av.

Anita Louise: R. K. O. Pictures, 780, Gower St.

Bela Lugosi: Universal City, Cal.

Paul Lukas, Universal City, Cal.

Eric Linden: R. K. O. Pictures, 780, Gower St.

Edmund Lowe: 1401, N. Western Av.

Jeannette MacDonald: Paramount Publix Studios, Hollywood, Cal.

Sari Maritza: Paramount Publix Studios, Hollywood, Cal.

Helen Mack: 1401, N. Western Av.

Edna May Oliver: R. K. O. Pictures, 780 Gower St.

Joan Marsh: Culver City, Cal.

Polly Moran: Culver City, Cal.

Karen Morley: Culver City, Cal.

Fredric March: Paramount Publix Studios, Hollywood California.

Chester Morris: Paramount Publix Studios, California.

Kenneth MacKenna: Fox Studios, 1401, N. Western Av.

Thomas Mheigan: Fox Studios, 1401, N. Western Av.

Joel McCrea: R. K. O. Pictures, 780, Gower St.

Kent Murray: R. K. O. Pictures, 780, Gower St.

John Miljan: Culver City, California.

Robert Montgomery: Culver City, California.

Tom Mix: Universal City, California.

David Manners: Warner First National Studios, Burbank, California.

Las Nueve Revistas que Publica la EDITORIAL ATLANTIDA



ATLANTIDA

La ilustración de más prestigio, en la que cada página constituye una obra de arte y de buen gusto. Fundada en 7 marzo 1918. — Director: P. Ortega Auckermann.

EL GRAFICO

La revista deportiva de mayor circulación en la América del Sur. Fundada en 30 mayo 1919. — Director: Aníbal Vigil.

BILLIKEN

La Revista de los Niños. Fundada en 17 noviembre 1919. — Director: Carlos Vigil.

PARA TI

El semanario de la mujer. La revista, en español, de mayor circulación en todo el mundo. Fundada en 16 mayo 1922. — Directora: Matilde Velaz Palacios.

TIPPERARY

Magazine quincenal de cuentos, novelas y aventuras. Su contenido equivale al de un libro de 200 páginas. Fundada en 18 abril 1928. — Director: Juan Manuel Neyra.

LA CHACRA

Revista mensual de agricultura, ganadería e industrias anexas. Guía práctica y completa para los trabajos de cada mes en la Argentina. Fundada: 5 noviembre 1930. — Director: Wuldemar M. Pintos.

El Golfer Argentino

La única revista sudamericana de golf, cuya presentación y contenido la equipara a las mejores del mundo. Fundada: Septiembre 1931. — Director: Aníbal Vigil.

CINEGRAF

Ilustración mensual de gran lujo y verdadero arte, dedicada a la cinematografía. Fundada: Abril 1932. — Director: Carlos Alberto Pessano.

VIDA NUESTRA

Lujosa publicación mensual, dedicada a la Provincia de Buenos Aires. Fundada: Julio 1932. — Director: S. A. Salas.

EDITORIAL ATLANTIDA

Dirección General y Talleres: Azopardo y Méjico. Buenos Aires



LUZ AZUL

(Viene de la página 11).

taña amiga, cerca del pastorcito Guzzi, y tras ella va el artista, sugestionado por la mirada diáfana, azul, de la aborígen.

Debe buscarla y, sin conocer todo el riesgo del escalamiento, asciende, sobre los rastros de Junta. Y llega. La cima intocada es una gruta de cristales que refractan los rayos lunares. Una "feerie" maravillosa, cuyos tonos bañan a Junta, sorprendida por la intrusión.

Vigo desciende. Narra a todos el misterio de esa "luz azul" que originó tantos desastres, de esa mina de piedras raras que sería la fortuna de los de abajo.

Indica el camino a tanta gente exaltada por la codicia. Las expediciones se suceden. Se honra al pintor. Mientras en lo alto, Junta, inquieta, después de haber errado por sus montañas, regresa a la gruta

violada, en pedazos.

Y a la mañana siguiente, cuando Vigo va a reunirse con ella, no le contesta nadie en esa cumbre de la luz azul, cuya palidez no pudo soportar más su despojada poseedora.

Con esta historia, que hubiera podido firmar Andersen, se ha obtenido un admirable fresco de imágenes. Se aprende, en su desarrollo, a tener cariño al cine. Los diálogos, para eso, no rompen la suavidad de una narración visual en la cual las traducciones abominables fatigarían, distrayendo.

Se gusta en "Luz azul" del sabor de la leyenda, sin tener que reconcentrar la atención más que en los cuadros brillantes de la leyenda y en el rostro de Leni Riefenstahl, notable Junta, cuya belleza no se había gustado más después de "Prisioneros de la montaña".

ASI OPINAN...

(Viene de la página 30).

tres cuartos de exhibición y gritando "¡oy!", ¡oy!, ¡oy!"

En épico error las escenas de amor tienen el encanto propio de la conversación de un hombre de negocios en una cabina telefónica durante un día de calor, y las fotografías nos recuerdan las viejas películas de Cecil B. de Mille.

El director se ha contentado con introducir, como novedad, dos o tres finales diferentes, de acuerdo a la "categoría" del país en que se exhiba su film. En la versión que yo vi, "Luana" se tira dentro del volcán

para expiar su falta. El reparto es incompetente. El film es intolerablemente largo. No me hubiera molestado en mencionar "Ave del Paraíso", de no haber sido King Vidor de los promisorios directores de Hollywood.

Después de su infortunada experiencia de "Hallelujah!", una película que no tuvo la suerte que merecía y de la cual muchos empresarios cinematográficos se espantaron, está obligado a rehacer viejas piezas teatrales y encaminarse hacia la producción de ruina.

Pare Lorenz, en "Vanity Fair".

YO, CRITICO

(Viene de la página 6).

"Maridos imprudentes"

Imagino que las situaciones de esta película, como las de "Siempre", interesen y conmuevan. Lo admito. Los pañuelos que blanquean la platea son indicio de un éxito seguro. Pero por el buen gusto, estas cosas a lo Carolina Invernizio, las dejaría inenarradas, por la vida real. Lamento, señorita, no pensar como usted. Encuentro en "Maridos imprudentes" un solo valor. No crea que es John Boles, aquel de "Río Rita". ¿se acuerda? El valor para mí es Irene Dunne, que sabe sentir.

"El alma del barrio"

Soy poco pretencioso. Pero, a pesar de su propósito de arrancar lágrimas con tirabuzón y todo, prefiero conmovirme con este asunto.

Es más noble. No hay muchachos que insultan violentamente a sus padres...

"Fenómenos"

No recuerdo haber visto, desde que conocí el cine, espectáculo tan asqueroso. ¡Y se ha compli-

cado en él nada menos que a Olga Baclanova!...

"El fiscal del Estado"

Quienes dudaban de que Helen "Doceárboles" fuera una gran actriz no tienen más que ver cómo mantiene airoosamente su penacho al lado de John Barrymore, en el más feliz momento artístico de éste. Equilibrar su trabajo con el del absorbente intérprete siempre ha sido el terror de sus "partenaires". Esto, cuando más que el artista aparecía el galán enamorado de su silueta. Conservar su segundo puesto con altura en "El fiscal del Estado", donde por primera vez desde hace mucho raya Barrymore a gran altura, significa toda una consagración. Y por esta doble presencia, la película que los reúne, interesante de por sí, descontando el abuso de palabrerío y de melodrama, se cuenta entre las cosas que hay que ver. Para enterarse, a lo menos, de cómo John Barrymore tiene siete vidas. Ya lo había dado yo por muerto tantas veces...

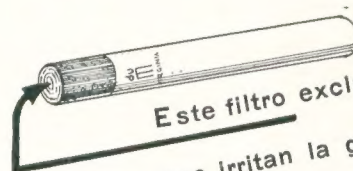
"La mujer de los cabellos rojos"

Debo enterar, por si no lo sa-



"El du MAURIER, con su maravillosa boquilla-filtro, hace el fumar delicioso".

Maurice Chevalier



Este filtro exclusivo retiene las substancias que irritan la garganta... protege labios y dientes... aísla el tabaco de la boca... hace el fumar deliciosamente dulce, suave y fresco quitándole las substancias nocivas para la salud... nos brinda higiene y más satisfacción al fumar.

CRÉACION
Irepe

du MAURIER

UN PRODUCTO DE PETER JACKSON LONDRES

Agente exclusivo: G. REY
SANTA FE 1991

20 CIGARRILLOS VIRGINIA \$ 1.10

be algún ingenuo aficionado todavía, que el hecho de tener popularidad una actriz en el cinematógrafo no es índice de su valor artístico. De tantos ingredientes están constituidas las famas...

Bastaría el caso de Constance Bennett, a quien el hecho de gozar de un salario fabuloso no inhibe de ser una imposible artista. Y si no es suficiente, el de Jean Harlow, que ahora debemos ver como "estrella". Esta señora, plateada una vez, pelirroja ahora, aunque en la pantalla no nos demos mayor cuenta, ya que el color del pelo nada tiene de relación con el arte de un intérprete, es solamente un mecanismo de carne vestido de seda. Nunca la comediente que caracteriza un personaje. Jean Harlow es en el cinematógrafo la figura provocativa que el empresario perspicaz pudo encontrar en algún lugar frecuentado por hombres solos y contrató con el objeto de que repitiera ante una cámara y bajo un micrófono sus gestos, actitudes y habilidades de todos los días.

De "Ángeles del infierno" a

"La mujer de los cabellos rojos" esta presunta "estrella" se ha lucido lo que hasta hoy posee, menos expresión propia en materia de arte interpretativo...

Mirar hacia la cara de Jean Harlow es tan innecesario como leer la traducción del "good bye" en los letreros.

"Pobre como una laucha"

Cuando Marian Marsh toma la palabra — de esto tiene la culpa la índole netamente teatral de la película, — no la abandona sino después de haber perdido el aliento en un diluvio de frases pronunciadas con idéntica entonación.

No hay el menor matiz en la maquinal dicción de la artista. Y esto resalta más aún cuando a su lado se deja oír un excelente actor, Warren William, que sabe manejar su voz.

En "Pobre como una laucha" vale Marian Marsh como intérprete cinematográfica. En los viejos tiempos, obligada a mantenerse en silencio, nos hubiera evitado su temible cháchara.

CUIDE EL DETALLE

ESE DETALLE QUE ES SIEMPRE LA BASE DEL
EXITO O LA CAUSA DEL FRACASO



El hombre moderno y práctico, que sabe vestir y cuida su aspecto exterior como un complemento importante de su personalidad, no debe olvidar jamás el detalle de una corbata de buen gusto como prenda imprescindible en la elegancia masculina.

PARAGUAY 637
CASI ESQUINA FLORIDA

Warrington
*Lo mejor que puede decirse
de una corbata*

U.T. 31, RETIRO 4407
BUENOS AIRES

La Aspiración de Toda Mujer

Cutis Suave, Fresco y Delicado

Este detalle, que es de gran importancia en la "toilette", lo proporciona OCACIA, la mejor de las cremas, la soberana entre todas.

Ella la embellecerá

OCACIA

Su pureza y suavidad garantizan resultados sorprendentes.

OCACIA

Con OCACIA en su tocador habrá Vd. adquirido un seguro de belleza.

OCACIA

Venta en todas las grandes tiendas, perfumerías y farmacias de la Argentina y Uruguay.

Unicos Distribuidores:

Droguería
Simsilevich, Ltda.
S. A.

ALSINA 2565
BUENOS AIRES



ESE ADMIRABLE OPTIMISMO
DE LAS ESTRELLAS DEL CINE

se refleja a través de sus bellos rostros